

# Clarion

Owner's manual / Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung / Istruzioni per l'uso  
Gebruiksaanwijzing / Manual de instrucciones  
Bruksanvisning / Manual de instruções

## AXZ613R

**RDS-EON FM/MW/LW RADIO CASSETTE  
COMBINATION WITH MD/CD CHANGER / TV /  
DAB/ DSP / EQ CONTROL**

**COMBINÉ RADIO-CASSETTE RDS-EON FM/PO/GO  
AVEC COMMANDE DE CHANGEUR DE CD/MD /  
TELEVISION / DAB / DSP / EQ**

**RDS-EON UKW/MW/LW-RADIO-KASSETTEN-  
KOMBINATION MIT MD/CD-WECHSLER/  
FERNSEH/DAB/DSP/EQ-STEUERUNG**

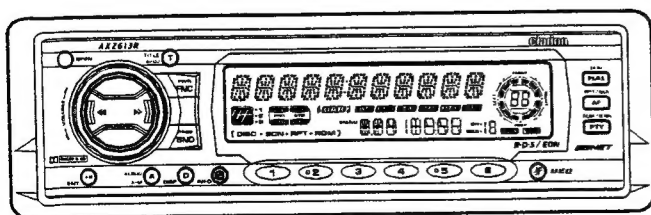
**COMBINAZIONE DI RADIO RDS-EON FM/MW/LW E  
PIASTRA A CASSETTE CON CONTROLLO  
CAMBIADISCHI MD/CD / TV / DAB / DSP / EQ**

**RDS-EON FM/MW/LW RADIO CASSETTE  
COMBINATIE MET MD/CD-WISSELAAR / TV /  
DAB / DSP / EQ BEDIENING**

**COMBINACIÓN DE RADIO DE RDS-EON DE FM/MW/LW E  
Y REPRODUCTOS DE CASETES CON CONTROL DE  
CAMBIADOR DE MINIDISCOS/DISCOS COMPACTOS/  
TELEVISOR/SINTONIZADOR DAB/PROCESADOR DE  
SONIDO DIGITAL/EQUALIZADOR**

**KOMBINERAD RDS-EON FM/MV/LV-RADIO OCH  
KASSETTBANDSPELARE MED KONTROLLEFÖR MD/  
CD-VÄXLARE/TV/DAB/DSP/EQUALIZER**

**COMBINAÇÃO DE CASSETE E RÁDIO FM/MW/LW  
RDS-EON COM COMANDO DE PERMUTADOR DE  
MDs/CDs/TV/DAB/DSP/EQ**



**NET**

**R-D-S  
EON**

**ISO  
CONNECTOR**

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses **Clarion**-Produkts.

- \* Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung von Inbetriebnahme des Geräts vollständig durch.
- \* Nach Durchlesung diese Anleitung sollte es griffbereit aufbewahrt werden (z.B. im Handschuhfach).
- \* Prüfen Sie den Inhalt der beiliegenden Garantiekarte und bewahren Sie sie zusammen mit dieser Anleitung auf.
- \* Diese Anleitung enthält die Bedienverfahren für den CD-, MD-Wechsler, AUX, DAB, DSP, DVD, PHONE MUTE (Telefonstummmschaltung) und den über das CeNET-Kabel angeschlossenen Fernsehtuner. Für den CD- und MD-Wechsler sowie den Fernsehtuner gibt es getrennte Anleitungen, die jedoch keine Betriebsbeschreibungen enthalten.

## Inhalt

1. VORSICHTSMASSNAHMEN .....	73
Handhabung der Kassettenbänder .....	74
Klappschalttafel .....	74
2. ABNEHMBARES BEDIENTEIL (DCP) .....	75
3. REGLER .....	5
4. BENENNUNG .....	76
Bezeichnungen der Tasten .....	76
Anzeigen .....	77
5. FERNBEDIENUNG .....	78
Einlegen der Batterien .....	78
Funktionen der Fernbedienungstasten .....	79
6. BEDIENUNG .....	80
Grundbetrieb .....	80
Radiobetrieb .....	83
RDS-Betrieb .....	84
Bandbetrieb .....	88
Andere nützliche Funktionen .....	90
7. BEDIENUNG DES ZUBEHÖRS .....	92
CD-Wechsler-Betrieb .....	92
MD-Wechsler-Betrieb .....	94
Fernsehbetrieb .....	96
AC-Prozessor-Betrieb .....	98
Digitalradio/DAB-Betrieb .....	102
DVD-Betrieb .....	105
8. FEHLERSUCHE .....	106
9. FEHLERANZEIGEN .....	107
10. TECHNISCHE DATEN .....	290

Deutsch

## 1. VORSICHTSMASSNAHMEN

### INFORMATION FÜR BENUTZER:

ÄNDERUNGEN ODER MODIFIKATIONEN, DIE NICHT VOM HERSTELLER DIESES PRODUKTS GENEHMIGT WURDEN; FÜHREN ZUM EINEM VERFALL DER GARANTIE.

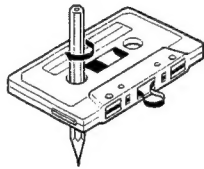
## Handhabung der Kassettenbänder

Bei Verwendung der folgenden Arten von Kassettenbändern, könnten Störungen auftreten.

- Kassettenbänder mit niedrigen Aufnahmepegeln
- Kassettenbänder, bei denen der unbespielte Abschnitt zwischen Titeln weniger als 4 Sekunden beträgt
- Kassettenbänder, bei denen Rauschen oder andere Geräusche zwischen den Titeln aufgenommen wurde
- Kassettenbänder mit langen, unbespielten Abschnitten in der Mitte eines Titels

### Vorsichtsmaßnahmen für Handhabung

- Bandlockerheit kann Störungen verursachen. Besonders bei bespielten Kassettenbändern und 90-Minuten-Bändern sollte jegliche Lockerheit vor Einlegung in den Kassettenspieler beseitigt werden.



- Es sollten keine Kassetten mit 120 Minuten oder längerer Spielzeit verwendet werden. (Das Band solcher Kassetten ist äußerst dünn, weshalb das Band gedehnt werden oder reißen könnte.)
- Für Reinigung des Tonkopfs regelmäßig eine Reinigungskassette im Kassettenspieler laufen lassen.
- Niemals Magneten, Schraubenzieher und andere Eisen-, Stahl- oder magnetische Gegenstände in die Nähe des Kassettenspielers sowie Bandkopfs im Gerät bringen.
- Niemals den Kassettenmechanismus schmieren.
- Keine Kassettenbänder verwenden, den denen der Aufkleber abblättert oder die verformt sind. Solche Kassettenbänder können zu Betriebsstörungen führen.
- Wenn der Spieler nicht benutzt wird, immer die Kassette aus dem Mechanismus nehmen. Kassetten sollten nicht direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen oder hoher Feuchtigkeit ausgesetzt werden, da dies Kassetten beschädigen kann.

Deutsch

## Klappschalttafel

Bei diesem Gerät findet eine Klappschalttafel-Konstruktion Anwendung, die großformatige Anzeigen ermöglicht.

### ⚠ VORSICHT

Beim Öffnen und Schließen der KLAPPSCHALTTAFEL vorsichtig sein, damit Sie sich nicht Ihre Finger klemmen und sich verletzen.

1. Beim Betrieb dieses Gerätes sollte die KLAPPSCHALTTAFEL immer geschlossen sein.
2. Die KLAPPSCHALTTAFEL nicht mit Gewalt öffnen oder schließen sowie unsachgemäß behandeln.
3. Die KLAPPSCHALTTAFEL, wenn sie geöffnet ist, nicht als Ablage für Gegenstände be-

nutzen.

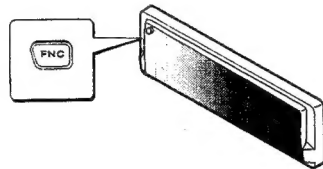
4. Beim Schließen der KLAPPSCHALTTAFEL nicht die OPEN-Taste **1** betätigen.
5. Eine starke Stoßeinwirkung beim Bedienen oder Anzeigenteil kann Beschädigungen oder Verformungen verursachen.
6. Sollte sich die KLAPPSCHALTTAFEL nicht vollständig öffnen, vorsichtig mit der Hand öffnen.

## 2. ABNEHMBARES BEDIENTEIL (DCP)

Zur Verhinderung von Diebstahl kann das Bedienteil abgenommen werden. Wenn das Bedienteil entfernt wird, sollte es im DCP-Gehäuse (ABNEHMBARES BEDIENTEIL) aufbewahrt werden, um Beschädigungen zu verhindern.

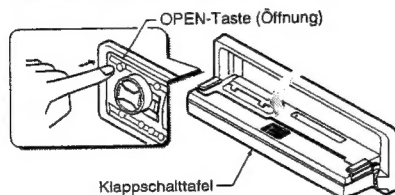
### Entfernung des DCP

1. Die POWER-Taste **3** für Ausschaltung für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

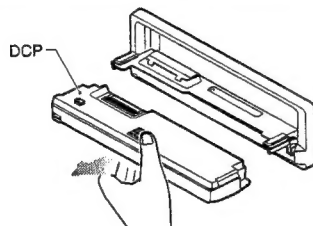


2. Für Entriegelung des KLAPPSCHALTAFEL die OPEN-Taste **1** völlig eindrücken.

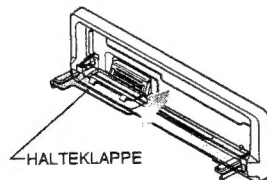
\* Sollte sich die KLAPPSCHALTAFEL nicht völlig öffnen, vorsichtig mit der Hand öffnen.



3. Das DCP herausziehen und entfernen.



4. Die HALTEKLAPPE schließen.

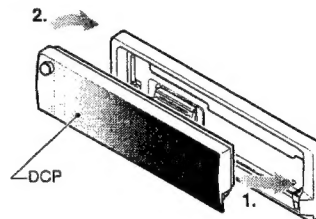


### VORSICHT

Unbedingt aus Sicherheitsgründen die HALTEKLAPPE bei Entfernung des DCP schließen.

### Anbringung des DCP

1. Die rechte Seite des DCP in das Hauptgerät einsetzen.
2. Die linke Seite des DCP in das Hauptgerät einsetzen.



### VORSICHT

- Das DCP kann leicht durch Erschütterungen beschädigt werden. Nach Entfernung sollte es nicht fallen gelassen werden oder starken Erschütterungen ausgesetzt werden.
- Wenn die KLAPPSCHALTAFEL offen gelassen wird, könnte das DCP aufgrund von Fahrzeugschütterungen herunterfallen. Dadurch könnte das DCP beschädigt werden. Deshalb die KLAPPSCHALTAFEL schließen oder das DCP für Aufbewahrung im Schutzgehäuse entfernen.
- Der Anschluß für die Verbindung von Gerät und DCP ist ein wesentliches Bauteil. Deshalb darauf achten, daß es nicht durch starken Druck mit den Fingernägeln, Schraubenziehern, usw. beschädigt wird.

#### Hinweis:

- Sollte das DCP verschmutzt sein, sollte es nur mit einem weichen, trockenen Tuch saubergewischt werden.

Deutsch

## 4. BENENNUNG

### Hinweis:

- Bitte beachten Sie beim Lesen die Frontdiagramme im Kapitel "3. REGLER" auf Seite 5 (ausfallen).

### Bezeichnung der Tasten

Deutsch

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1 OPEN-Taste (Öffnung)                           | 9 TA-Taste (Verkehrsdurchsage) |
| 2 TITLE-Taste (Titel)                            | 10 DISP-Taste (Display)        |
| ADJ-Taste (Einstellung)                          | 11 BND-Taste (Wellenbreich)    |
| 3 POWER-Taste (Ein/Aus)                          | PROG-Taste (Programm)          |
| FNC-Taste (Funktion)                             | 12 A-M-Taste (Audio-Modus)     |
| 4 PS/AS-Taste (Senderanspielung/<br>Speicherung) | LD-Taste (Loudness)            |
| SCN-Taste (Anspielung)                           | 13 ENT-Taste (Eingabe)         |
| 5 AF-Taste (alternative Frequenz)                | Wiedergabe/Pausen-Taste        |
| RPT-Taste (Wiederholung)                         | 14 Drehknopf                   |
| BLS-Taste (Leerstellen-Vorspülung)               | 15 SEARCH-Taste (Suchfunktion) |
| 6 PTY-Taste (Programmart)                        | 16 Auswurfaste                 |
| RDM-Taste (zufällige Reihenfolge)                | 17 Kassetteneinlegeöffnung     |
| Dolby-Taste (Rauschunterdrückung) (B NR)         |                                |
| 7 BEQ-Taste (Beat EQ)                            |                                |
| 8 Festsendertasten (1 bis 6)                     |                                |
| Festsender-Tasten (1 bis 6) (7 bis 12)           |                                |

## Anzeigen

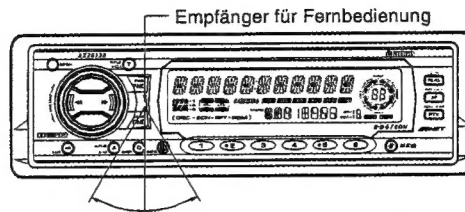
---

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> Betriebsstatus-Anzeige</p> <p>* Anzeige von PTY, Uhr, Lautstärke, usw.</p> <p><b>2</b> Audiomodus-Anzeige (A-M)</p> <p><b>3</b> Loudness-Anzeige (LD)</p> <p><b>4</b> Festsenderkanal-Anzeige (1 bis 6)</p> <p>CD-Nummer-Anzeige (1 bis 12)</p> <p>* Es leuchten die CD-Nummern auf, die den CDs im CD- oder MD-Wechsler entsprechen.</p> <p><b>5</b> Information-Anzeige (INFO)</p> <p><b>6</b> Programmart-Anzeige (PTY)</p> <p><b>7</b> Verkehrsprogramm-Anzeige (TP)</p> <p><b>8</b> Funktionsmodus-Anzeige</p> <p>* Anzeige der eingestellten, usw. Modus-</p> | <p>bezeichnungen.</p> <p><b>9</b> Verkehrsdurchsage-Anzeige (TA)</p> <p><b>10</b> Regionalprogramm-Anzeige (REG)</p> <p><b>11</b> Alternativfrequenz-Anzeige (AF)</p> <p><b>12</b> Anzeige für manuellen Betrieb (MANU)</p> <p><b>13</b> Anzeige für Digitalradio (DAB)</p> <p><b>14</b> Zufallswiedergabe-Anzeige (RDM)</p> <p><b>15</b> Wiederholungsanzeige (RPT)</p> <p><b>16</b> Digitalsignalprozessor (DSP)</p> <p><b>17</b> Anspielanzeige (SCN)</p> <p><b>18</b> BEQ (Beat EQ) Anzeige</p> <p><b>19</b> CD-Anzeige (DISC)</p> |
|---|--|

**Deutsch**

## 5. FERNBEDIENUNG

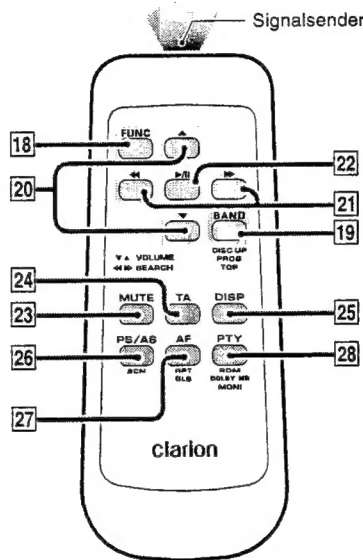
Wenn die getrennt erhältliche RCB-130 erworben wird, kann die Fernbedienungsfunktion angewendet werden.



Betriebsbereich: 30° in allen Richtungen

### Fernbedienung

Deutsch



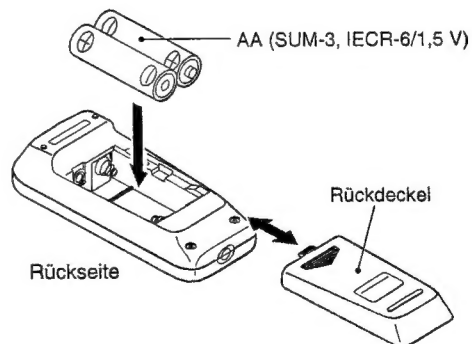
### Einlegen der Batterien

1. Die Fernbedienung umdrehen und den Rückdeckel in Pfeilrichtung schieben.
2. Die mit der Fernbedienung mitgelieferten AA (SUM-3, IECR-6/1,5 V) Batterien entsprechend der Abbildungsrichtung einlegen und den Rückdeckel schließen.

#### Hinweise:

Bei einer unsachgemäßen Verwendung der Batterien, könnte diese explodieren. Deshalb folgende Punkte beachten:

- Für den Austausch von Batterien sollten immer beide Batterien gegen neue ausgetauscht werden.
- Batterien niemals kurzschließen, zerlegen oder erwärmen.
- Batterien niemals in ein Feuer schmeißen.
- Verbrauchte Batterien umweltgerecht entsorgen.



## Funktionen der Fernbedienungstasten

Taste	Modus	Radio (RDS)	Band	CD-Wechsler MD-Wechsler	Fernseher
18	FUNC	Für Umschaltung zwischen Radio, Kassette, CD-, MD-Wechsler, AUX, Fernseher, DAB, DSP und DVD.			
19	BAND DISC UP PROG TOP	Für Umschaltung des Empfangswellenbereichs.	Für Bandeseitenumschaltung.	Einstellung der nächsten CD in ansteigender Reihenfolge.	Für Umschaltung des Empfangswellenbereichs.
20	VOLUME	Erhöhung oder Senkung der Lautstärke (bei allen Betriebsarten).			
21	SEARCH	Aufwärts- und Abwärtseinstellung für Festsenderkanäle.	Für Schnellvorspülung und -rückspülung des Bands. APC Schnellvorspülung und -rückspülung.	Aufwärts- und Abwärtseinstellung für Titel. Wird die Taste für 1 Sekunde gedrückt gehalten: Schnellvorlauf/-rücklauf.	Aufwärts- und Abwärtseinstellung für Festsenderkanäle.
22	PLAY/PAUSE	Keine Funktion.	Für Umschaltung zwischen Wiedergabe und Pausenbetrieb.	Für Umschaltung zwischen Wiedergabe und Pausenbetrieb.	Keine Funktion.
23	MUTE	Für Ein- und Ausschaltung der Stummschaltung.			
24	TA	Für Ein- und Ausschaltung von TA-Betrieb.			
25	DISP	Jeweils für Umschaltung auf die Haupt-, Unteranzeige und Uhranzeige (CT).			
26	PS/AS SCN	Festsenderanspielung. Wird die Taste für 2 Sekunden gedrückt gehalten: Automatische Speicherung.	Schnellsuchlauf.	Anspielwiedergabe. Wird die Taste für 1 Sekunde gedrückt gehalten: CD-Anspielwiedergabe.	Festsenderanspielung. Wird die Taste für 2 Sekunden gedrückt gehalten: Automatische Speicherung.
27	AF RPT BLS	Ein- und Ausschaltung der AF-Funktion. Wird die Taste für 1 Sekunde gedrückt gehalten: Ein- und Ausschaltung der REG-Funktion.	Wiederholungswiedergabe. Wenn die Taste betätigt und für 1 Sekunde gedrückt gehalten wird: Ein- und Ausschaltung der Leerstellen-Vorspülung.	Wiederholungswiedergabe. Wird die Taste für 1 Sekunde gedrückt gehalten: CD-Wiederholungswiedergabe.	Keine Funktion.
28	PTY RDM DOLBY NR MONI	Ein- und Ausschaltung für PTY-Bereitschaftsmodus.	Einstellung der Dolby-Rauschunterdrückung.	Zufallswiedergabe. Wird die Taste für 1 Sekunde gedrückt gehalten: CD-Zufallswiedergabe.	Für Umschaltung zwischen Fernseher und Videorekorder.

Deutsch

\* Einige der entsprechenden Tasten beim Hauptgerät und der Fernbedienung haben unterschiedliche Funktionen.

## 6. BEDIENUNG

### Grundbetrieb

**Hinweis:** Bitte beachten Sie beim Lesen die Frontdiagramme in Kapitel "3. REGLER" auf Seite 5 (ausfallen).

#### **VORSICHT**

Vor Ausschaltung des Geräts oder des Zündschlüssels die Lautstärke verringern. Das Gerät speichert die letzte Lautstärkeeinstellung. Wird Ausschaltung bei hoher Lautstärke ausgeführt und dnn später wieder Einschaltung vorgenommen, könnte die plötzliche hohe Lautstärke Ihr Gehör oder das Gerät beschädigen.

### Ein/Ausschaltung

#### **Hinweis:**

• Das Gerät nicht für lange Zeit ohne laufenden Motor benutzen. Wird die Autobatterie zu stark beansprucht, könnte der Motor nicht angelassen werden und ebenfalls verkürzt dies die Lebensdauer der Batterie.

1. Die POWER-Taste [3] betätigen.
2. Die Beleuchtung sowie das Display des Geräts leuchten auf. Das Gerät speichert automatisch die zuletzt eingestellte Betriebsart und stellt automatisch diese Betriebsart beim Display ein.
3. Die POWER-Taste [3] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.

#### **Hinweis:**

##### • Systemprüfung

Wenn das Gerät zum erstenmal nach Kabelanschluß eingeschaltet wird, muß geprüft werden, welche Gerätkomponenten angeschlossen sind. Bei Einschaltung wird im Display "SYSTEM CHCK" angezeigt, deshalb die POWER-Taste [3] betätigen. Die Systemprüfung beginnt mit dem Gerät. Wenn die Systemprüfung beendet ist, wird Ausschaltung ausgeführt, deshalb die POWER-Taste [3] erneut betätigen.

### Betriebsarteinstellung

1. Die FNC-Taste [3] für Änderung der Betriebsart betätigen.
2. Jedesmal bei Betätigung der FNC-Taste [3] ändert sich die Betriebsart in folgender Reihenfolge:  
Radiobetrieb → DAB-Betrieb → Kassettenebetrieb → CD-Wechsler-Betrieb → MD-Wechsler-Betrieb → Fernsehbetrieb → DVD-Betrieb → DAB-Betrieb → DSP-Betrieb → AUX-Betrieb → Radiobetrieb...

\* Externe Geräte, die nicht mit CeNET angeschlossen sind, werden nicht angezeigt.

### Lautstärkeeinstellung

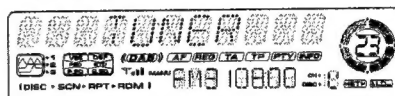
Durch Drehen des Drehknopfs [14] im Uhrzeigersinn wird die Lautstärke erhöht; durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn wird sie verringert.

\* Der Lautstärkepegel reicht von 0 (Minimum) bis 33 (Maximum).

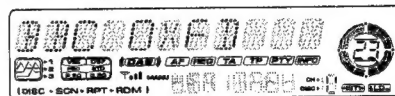
### Umschaltung des Display

Für Einstellung des gewünschten Display die DISP-Taste [10] betätigen. Jedesmal wenn die DISP-Taste [10] betätigt wird, ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:

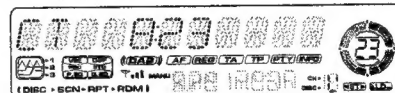
Hauptdisplay



Unterdisplay (Titel)



Uhrdisplay (CT)



Hauptdisplay...

\* Wenn das gewünschte Display eingestellt worden ist, ist dieses Display das Startdisplay. Wenn eine Funktionseinstellung ausgeführt wird, wie z.B. für Lautstärke, dann wird zeitweilig auf dieses Funktionsdisplay umgeschaltet. Dann wird erneut nach einigen Sekunden nach der Einstellung das gewünschte Display eingestellt.

\* Wenn ein Titel für eine CD eingegeben wurde, wird er im Unterdisplay angezeigt. Wenn kein Titel eingegeben wurde, wird "NO-TITLE" angezeigt. Für die Eingabe eines Titels siehe den Unterabschnitt "Eingabe von Titeln" im Abschnitt "Andere nützliche Funktionen".

\* Wenn keine CT-Daten empfangen werden, wird "CT:-:-" im Display angezeigt.

### Einstellung für Beat EQ

Das Gerät besitzt 3 Arten von Klangeffekten, die im Speicher registriert sind. Jeweils den gewünschten einstellen.

\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "OFF".  
Jedesmal wenn die BEQ-Taste [7] betätigt wird, wird der Klangeffekt in folgender Reihenfolge geändert:

"1 BASS BOOST" → "2 IMPACT" → "3 EXCITE" → "USER CUSTOM" → "TONE BYPASS" → "1 BASS BOOST" ...

- 1 BASS BOOST : Anhebung der Tiefen
- 2 IMPACT : Anhebung der Höhen
- 3 EXCITE : Anhebung von Tiefen und Höhen
- Anwendereinstellung
- Ton-Bypass

### Klangeinstellung

Die A-M-Taste [12] betätigen und die gewünschte Einstellung wählen. Jedesmal bei Betätigung der A-M-Taste [12] ändert sich der Einstellposten in folgender Reihenfolge:

- Bei Einstellung von "1 BASS BOOST"  
"BASS BOOST" → "BALANCE" → "FADER"  
→ "ST NO TITLE"
- Bei Einstellung von "2 IMPACT"  
"HIGH BOOST" → "BALANCE" → "FADER"  
→ "ST NO TITLE"
- Bei Einstellung von "3 EXCITE"  
"IMPACT" → "BALANCE" → "FADER" →  
"ST NO TITEL"
- Bei Einstellung von "USER CUSTOM"  
"BASS<GAIN>" → "MID<GAIN>" → "TREB<GAIN>" → "BALANCE" → "FADER" → "ST NO TITLE"
- Bei Einstellung von "TONE BYPASS"  
"BALANCE" → "FADER" → "ST NO TITLE"

### Tiefeneinstellung

1. A-M-Taste [12] betätigen und "BASS<GAIN>" einstellen.
2. Durch Drehen des Drehknopfs [14] im Uhrzeigersinn werden Tiefen angehoben; durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn werden Tiefen gedämpft.  
\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "0". (Einstellbereich: -6 bis +8)
3. Wenn die Einstellung beendet ist, die A-M-Taste [12] mehrmals betätigen, bis der Funktionsmodus eingestellt wird.

### MID-Einstellung

1. Die A-M-Taste [12] betätigen und "MID<GAIN>" einstellen.
2. Durch Drehen des Drehknopfs [14] im Uhrzeigersinn wird MID angehoben, durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn wird MID gedämpft.  
\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "0". (Einstellbereich: -6 bis +6)
3. Nach Beendigung der Einstellung, die A-M-Taste [12] mehrmals betätigen, bis der Funktionsmodus eingestellt ist.

### Höheneinstellung

1. Die A-M-Taste [12] betätigen und "TREB<GAIN>" einstellen.
2. Durch Drehen des Drehknopfs [14] im Uhrzeigersinn werden die Höhen angehoben; durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn werden sie gedämpft.  
\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "0". (Einstellbereich: -6 bis +6)
3. Wenn die Einstellung beendet ist, die A-M-Taste [12] mehrmals betätigen, bis der Funktionsmodus eingestellt ist.

### Balance-Einstellung

1. Die A-M-Taste [12] betätigen und "BALA" einstellen.
2. Durch Drehen des Drehknopfs [14] im Uhrzeigersinn wird der Ton vom rechten Lautsprecher angehoben; durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn wird der Ton vom linken Lautsprecher angehoben.  
\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "0". (Einstellbereich: L13 bis R13)
3. Wenn die Einstellung beendet ist, die A-M-Taste [12] mehrmals betätigen, bis der Funktionsmodus eingestellt ist.

### Fader-Einstellung

1. Die A-M-Taste [12] betätigen und "FAD" einstellen.
2. Durch Drehen des Drehknopfs [14] im Uhrzeigersinn wird der Ton von den vorderen Lautsprechern angehoben; durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn wird der Ton von den hinteren Lautsprechern angehoben.  
\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "0". (Einstellbereich: F12 bis R12)
3. Wenn die Einstellung beendet ist, die A-M-Taste [12] mehrmals betätigen, bis der Funktionsmodus eingestellt ist.

## Grundbetrieb

### Abstimmung für Beat EQ

1. Die BEQ-Taste [7] betätigen und den einzustellenden Beat-EQ-Modus (1 bis 3) wählen.
2. Die A-M-Taste [12] betätigen und "BEQ" einstellen.
3. Durch Drehen des Drehknopfs [14] im Uhrzeigersinn wird die + Richtung eingestellt; durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn wird die - Richtung eingestellt.
  - \* Wenn BASS BOOST gewählt wird, kann die Tiefe innerhalb des Bereichs von  $\pm 3$  abgestimmt werden.
  - \* Wenn IMPACT gewählt wird, kann die Höhe innerhalb eines Bereichs von  $\pm 3$  abgestimmt werden.
  - \* Wenn EXCITE gewählt wird, kann die Tiefe und Höhe innerhalb eines Bereichs von  $\pm 3$  abgestimmt werden.
4. Wenn die Einstellung beendet ist, die A-M-Taste [12] mehrmals betätigen, bis der Funktionsmodus eingestellt ist.

### Loudness-Ein/Ausschaltung

Durch den Loudness-Effekt werden Tiefen und Höhen für Erzeugung eines natürlichen Klangs angehoben. Beim Hören von Musik mit niedriger Lautstärke, sollte der Loudness-Effekt angewendet werden.

1. Für Einschaltung des Loudness-Effekts die LD-Taste [12] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten. Wenn der Loudness-Effekt eingeschaltet ist, leuchtet "LD" im Display auf.
2. Für Ausschaltung des Loudness-Effekts die LD-Taste [12] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten. Dann erlischt "LD" im Display.

### CT-Funktion (Uhrzeit)

Durch die CT-Funktion werden CT-Daten, die von einem RDS-Sender übertragen werden, empfangen und die Uhrzeit angezeigt. Für Einstellung des CT-Display die DISP-Taste [10] betätigen.

\* Wenn keine CT-Daten empfangen werden, wird im Display "CT--:--" angezeigt.

#### Hinweis:

- \* CT-Daten werden in einigen Ländern sowie von bestimmten Sendern nicht übertragen. In bestimmten Gegenden könnten die CT-Daten nicht korrekt angezeigt werden.

### Titelinstellung (TITLE)

1. Die TITLE-Taste [2] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, dann wird im Display "DIMMER" angezeigt. Dann den Drehknopf [14] für Einstellung von "ON" oder "OF" drehen.
2. Wenn nach obiger Einstellung zum ersten Mal die SEARCH-Taste [15] betätigt wird, wird im Display "KEY ILLUME" angezeigt. Dann den Drehknopf [14] für Einstellung von "ILLM GREEN" oder "ILLM AMBER" drehen.
3. Die SEARCH-Taste [15] erneut betätigen, dann wird "MESSAGE" im Display angezeigt. Dann den Drehknopf [14] für Einstellung von "ON" oder "OF" drehen.
4. Die SEARCH-Taste [15] das dritte Mal betätigen, dann wird "AUTO SCROLL" im Display angezeigt. Dann den Drehknopf [14] für Einstellung von "ON" oder "OFF" drehen.
5. Die SEARCH-Taste [15] das vierte Mal betätigen, dann wird "AUX SENS" im Display angezeigt. Dann den Drehknopf [14] für Einstellung von "SEN LOW", "SEN MID" oder "SEN HIGH" drehen.
6. Die SEARCH-Taste [15] das fünfte Mal betätigen, dann wird "LANGUAGE" im Display angezeigt. Dann die ENT-Taste [13] für Einstellmodus betätigen. Durch Drehen des Drehknopfs [14] "ENGLISH", "DEUTSCH", "SVENSKA" oder "FRANCAIS" wählen. Nach Beendigung der Einstellung, die ENT-Taste [13] erneut für Ausschaltung des Modus betätigen.
7. Die SEARCH-Taste [15] das sechste Mal betätigen, dann wird "TEL-SP" im Display angezeigt. Dann durch Drehen des Drehknopfs [14] "T-SP RIGHT" oder "T-SP LEFT" einstellen.
8. Die SEARCH-Taste [15] das achte Mal betätigen, dann wird "T-SWITCH" im Display angezeigt. Dann durch Drehen des Drehknopfs [14] "T-SW ON", "T-SW OFF" oder "T-SW MUTE" einstellen.

## Radiobetrieb

### Radiohören

1. Die FNC-Taste [3] betätigen und Radiobetrieb einstellen. Im Display wird die Frequenz oder PS angezeigt.  
\* PS : Programmdienstname
2. Die BND-Taste [11] betätigen und den Radiowellenbereich einstellen. Jedesmal wenn die Taste betätigt wird, ändert sich der Radioempfangswellenbereich in folgender Reihenfolge:  
UKW1 → UKW2 → UKW 3 → AM (MW/LW) → UKW1...
3. Für Einstellung des gewünschten Senders die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen.

### Sendereinstellung

Es gibt 3 Arten der Sendereinstellung, Sendersuchlauf, manuelle Sendereinstellung und Festsendereinstellung.

### Sendersuchlauf

Es gibt 2 Arten des Sendersuchlaufs: DX SEEK und LOCAL SEEK.

DX SEEK kann automatisch empfangbare Sender einstellen; LOCAL SEEK kann nur Sender mit guter Empfangsempfindlichkeit einstellen.

1. Die BND-Taste [11] betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW))
2. Einen Sender einstellen.  
\* Wenn im Display "MANU" aufleuchtet, die BND-Taste [11] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten. Dann erlischt "MANU" im Display und Sendersuchlauf ist möglich.  
\* Wenn "TA" im Display aufleuchtet, werden automatisch TA-Sender gesucht.

#### ● DX SEEK

Für automatische Sendersuche die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen.

Wenn die SEARCH-Taste [15] rechts betätigt wird, werden Sender mit höheren Frequenzen gesucht; wird die SEARCH-Taste [15] links betätigt, werden Sender mit niedrigeren Frequenzen gesucht.

\* Wenn der Sendersuchlauf beginnt, wird "DX" im Display angezeigt.

#### ● LOCAL SEEK (Lokaler Sendersuchlauf)

Wenn die SEARCH-Taste [15] betätigt und für 1 Sekunde oder länger gedrückt gehalten wird, dann wird lokaler Sendersuchlauf ausgeführt. Es werden nur Sender mit guter Empfangsempfindlichkeit eingestellt.

\* Wenn der lokale Sendersuchlauf beginnt, wird "LO" im Display angezeigt.

### Manuelle Sendereinstellung

Es gibt 2 Arten der Sendereinstellung: Schnelleinstellung und schrittweise Einstellung.

Bei schrittweiser Sendereinstellung, ändert sich die Frequenz jeweils schrittweise. Bei Senderschnelleinstellung kann die gewünschte Frequenz schnell eingestellt werden.

1. Die BND-Taste [11] betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW))

\* Wenn "MANU" nicht im Display aufleuchtet, die BND-Taste [11] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten. Dann leuchtet "MANU" im Display auf und manuelle Sendereinstellung ist möglich.

2. Einen Sender einstellen.

#### ● Senderschnelleinstellung:

Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um einen Sender einzustellen.

#### ● Schrittweise Sendereinstellung:

Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen, um manuell einen Sender einzustellen.

### Abruf eines Festsenders

Es gibt insgesamt 24 Festsenderpositionen (6 UKW1, 6 UKW2, 6 UKW3, 6 AM), um einzelne Radiosender zu speichern. Durch Betätigung der entsprechenden Festsendertaste [8] wird die gespeicherte Radiofrequenz automatisch abgerufen.

1. Die BND-Taste [11] betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW))
2. Für Abruf des gespeicherten Senders die entsprechende Festsendertaste [8] betätigen.  
\* Eine der Festsendertasten [8] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, um den Sender im Festsenderspeicher zu speichern.

### Manuelle Speicherung

1. Den gewünschten Sender mittels Sendersuchlauf, manueller Sendereinstellung oder Festsendereinstellung einstellen.
2. Eine der Festsendertasten [8] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, um den derzeitigen Sender im Festsenderspeicher zu speichern.

## Radiobetrieb

### Automatische Speicherung

Mit der Funktion für automatische Speicherung können bis zu 6 Sender, die automatisch hintereinander eingestellt wurden, gespeichert werden. Wenn keine 6 empfangbaren Sender einstellbar sind, wird ein vorher bei dieser Speicherposition gespeicherter Sender beibehalten.

1. Die BND-Taste [11] betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW))
2. Die AS-Taste [4] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Sender mit gutem Empfang werden dann automatisch für die Festsenderkanäle gespeichert.

\* Wenn die automatische Speicherung für UKW-Wellenbereiche ausgeführt wird, dann werden diese Sender bei UKW3 gespeichert, auch wenn für die Speicherung von Sendern UKW1 oder UKW2 gewählt wurde.

### Festsenderanspielung

Bei der Festsenderanspielung werden die im Festsenderspeicher gespeicherten der Reihenfolge nach empfangen. Diese Funktion eignet sich besonders, wenn ein gewünschter Sender im Speicher gesucht wird.

1. Die PS-Taste [4] betätigen.
2. Wenn der gewünschte Sender eingestellt ist, erneut die PS-Taste [4] betätigen, damit der Sender weiterhin empfangen wird.

#### Hinweis:

• Die PS-Taste [4] sollte nicht betätigt und für 2 Sekunden oder länger gedrückt gehalten werden, da sonst die Funktion für automatische Speicherung eingestellt wird und das Gerät Sender speichert.

## RDS-Betrieb

### RDS (Radiodatensystem)

Dieses Gerät besitzt ein eingebautes RDS-Dekodiersystem, das Sender unterstützt, die RDS-Daten übertragen.

Dieses System zeigt den Namen des empfangenen Senders an (PS) und kann automatisch den Sender mit dem besten Empfang einstellen, während Sie auf langen Strecken unterwegs sind (AF-Umschaltung).

Ebenfalls, wenn eine Verkehrsdurchsage oder eine Programmart von einem RDS-Sender gesendet wird, dann kann dieser Sender ungeachtet der eingestellten Betriebsart empfangen werden.

Wenn zusätzlich EON-Informationen empfangen werden, dann kann mittels diesen Informationen eine automatische Umschaltung von anderen Festsendern des gleichen Sendernetzes erfolgen und eine Unterbrechung des empfangenen Senders für Verkehrsinformationen von anderen Sendern ausgeführt werden (TP). Diese Funktion ist in einigen Gegenden nicht verfügbar.

Bei Anwendung der RDS-Funktion, das Radio immer auf UKW-Betrieb einstellen.

- AF : Alternative Frequenz
  - PS : Programmdienstname
  - PTY : Programmart
  - EON: Erweitertes Netz anderer Sender
  - TP : Verkehrsprogramm
- \* Bei AM-Radioempfang oder Fernsehbetrieb ist eine RDS-Unterbrechung nicht möglich.

### AF-Funktion

Mittels der AF-Funktion wird auf eine andere Frequenz im gleichen Sendernetz geschaltet, um einen optimalen Empfang beizubehalten.

\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "ON".

#### ● Ausschaltung der AF-Funktion (OFF)

Die AF-Taste [5] betätigen, dann erlischt "AF" im Display und die AF-Funktion wird ausgeschaltet.

#### ● Einschaltung der AF-Funktion (ON)

Die AF-Taste [5] betätigen, dann leuchtet "AF" im Display auf und die AF-Funktion wird eingeschaltet.

\* Sollte sich der Empfang des derzeit eingestellten Senders verschlechtern, dann wird im Display "SEARCH" angezeigt und das Radio führt eine Suche für das gleiche Programm auf einer anderen Frequenz aus.

#### ● AF-Funktion-Umschaltung zwischen RDS und DAB

Wenn das gleiche Programm bei RDS und DAB gesendet wird und diese Funktion eingeschaltet ist

(ON), dann schaltet das Gerät automatisch auf den Sender mit dem besseren Empfang.

\* Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn das getrennt erhältliche DAH9500z DAB-Gerät angeschlossen ist.

1. Die ADJ-Taste [2] betätigen und für 1 Sekunden oder länger gedrückt halten, um das Einstellwahl-Display einzustellen.
2. Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen, um "DAB ADJUST" einzustellen.
3. Die ENT-Taste [13] betätigen.
4. Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen, um "LINK ACT" einzustellen.
5. Den Drehknopf [14] für Einschaltung ("ON") im Uhrzeigersinn drehen oder für Ausschaltung ("OFF") im Gegenuhrzeigersinn.

● **ON:**

AF-Umschaltung zwischen DAB und RDS ist möglich.

● **OFF:**

AF-Umschaltung zwischen DAB und RDS ist nicht möglich.

6. Für erneute Einstellung des Einstellwahl-Display die ENT-Taste [13] betätigen.
7. Für Rückkehr zur vorherigen Betriebsart die ADJ-Taste [2] betätigen.

### REG-Funktion (Regionalprogramm)

Wenn die REG-Funktion eingeschaltet ist, kann der optimale Regionalsender empfangen werden. Wenn diese Funktion ausgeschaltet ist und sich der Regionalsenderbereich während der Fahrt ändert, dann wird der Regionalsender für diesen Bereich empfangen.

\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "OFF".

**Hinweise:**

- Diese Funktion ist gesperrt, wenn ein nationaler Sender empfangen wird, wie z.B. BBC 2 UKW.
- Die ON/OFF-Einstellung (EIN/AUS) ist wirksam, wenn die AF-Funktion auf ON (EIN) eingestellt ist.

● **Einschaltung der REG-Funktion (ON)**

Die AF-Taste [5] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

Dann leuchtet "REG" im Display auf und die REG-Funktion wird eingeschaltet.

● **Ausschaltung der REG-Funktion (OFF)**

Die AF-Taste [5] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

Dann erlischt "REG" im Display und die REG-Funktion wird ausgeschaltet.

### Manuelle Sendereinstellung eines Regionalprogramms im gleichen Sendernetz

1. Diese Funktion ist wirksam, wenn die AF-Funktion ein- und die REG-Funktion ausgeschaltet ist.

**Hinweis:**

- Diese Funktion kann angewendet werden, wenn ein Regionalsender des gleichen Sendernetzes empfangen wird.
2. Für Abruf des Regionalsender eine der Festsendertasten [8] betätigen.
  3. Wenn der Empfang des abgerufenen Senders schlecht ist, die Festsendertaste [8] mit der gleichen Nummer betätigen. Dann wird vom Gerät ein lokaler Sender des gleichen Sendernetzes empfangen.

### TA-Funktion (Verkehrsdurchsage)

Bei TA-Bereitschaftsbetrieb, wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, wird ungeachtet des Funktionsmodus dem Sender mit der Verkehrsdurchsage Vorrang gegeben, damit Sie sie hören. Eine automatische Sendereinstellung für Verkehrsprogramm (TP) ist ebenfalls möglich.

\* Diese Funktion kann nur angewendet werden, wenn im Display "TP" aufleuchtet. Wenn "TP" aufleuchtet, zeigt dies an, daß der empfangene RDS-Sender Programme mit Verkehrsdurchsagen enthält.

● **Einstellung des TA-Bereitschaftsbetriebs**

Wird die TA-Taste [9] betätigt, wenn nur "TP" im Display aufleuchtet, dann leuchten im Display "TP" und "TA" auf und das Gerät wird auf TA-Bereitschaftsbetrieb eingestellt, bis eine Verkehrsdurchsage gesendet wird. Wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, dann leuchtet im Display "TRA INFO" auf. Wird während des Empfangs einer Verkehrsdurchsage die TA-Taste [9] betätigt, dann wird der Empfang für den Sender mit der Verkehrsdurchsage gestoppt und das Gerät schaltet auf TA-Bereitschaftsbetrieb.

● **Aufhebung des TA-Bereitschaftsbetriebs**

Wenn "TP" und "TA" im Display aufleuchten, die TA-Taste [9] betätigen. Dann erlischt "TA" im Display und der TA-Bereitschaftsbetrieb wird aufgehoben.

\* Wenn "TP" nicht aufleuchtet, dann wird durch Betätigung der TA-Taste [9] Suche für einen TP-Sender ausgeführt.

## RDS-Betrieb

### ● Suche für einen TP-Sender

Wenn "TP" nicht aufleuchtet und die TA-Taste [9] betätigt wird, dann leuchtet "TA" im Display auf und das Gerät empfängt automatisch eine TP-Sender.

#### Hinweis:

- *SWenn kein TP-Sender empfangen wird, führt das Gerät die Suche weiterhin aus. Durch erneute Betätigung der TA-Taste [9] erlischt "TA" im Display und die TP-Sendersuche wird gestoppt.*

### Automatische Speicherfunktion für TP-Sender

Im Festsenderspeicher können automatisch bis zu 6 TP-Sender gespeichert werden. Wenn die Anzahl der empfangbaren TP-Sender weniger als 6 beträgt, dann werden die schon im Speicher vorhandenen Sender beibehalten.

Wenn "TA" im Display aufleuchtet, die AS-Taste [4] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Dann werden TP-Sender mit guter Empfangsempfindlichkeit im Festsenderspeicher gespeichert.

- \* Eine TP-Sender wird im Speicher für UKW3 gespeichert, auch wenn UKW1 oder UKW2 gewählt wurde.

### PTY

Mittels dieser Funktion kann ein Sender der gewählten Programmart gehört werden, wenn dieser beginnt, auch wenn das Gerät auf einen anderen Funktionsmodus als Radio eingestellt ist.

- \* In einigen Ländern gibt es noch keine PTY-Sender.

- \* Bei TA-Bereitschaftsbetrieb hat ein TP-Sender Vorrang gegenüber einem PTY-Sender.

### ● Einstellung des PTY-Bereitschaftsbetriebs

Bei Betätigung der PTY-Taste [6] leuchtet "PTY" im Display auf und der PTY-Bereitschaftsbetrieb wird eingeschaltet. Wenn der gewählte PTY-Sender beginnt, wird im Display der PTY-Name angezeigt.

### ● Aufhebung des PTY-Bereitschaftsbetriebs

Wenn die PTY-Taste [6] betätigt und für 1 Sekunde oder länger gedrückt gehalten wird, erlischt "PTY" im Display und der PTY-Bereitschaftsbetrieb wird aufgehoben.

### ● Aufhebung einer PTY-Senderunterbrechung

Während der PTY-Senderunterbrechung die PTY-Taste [6] betätigen. Dann wird die PTY-Unterbrechung aufgehoben und das Gerät schaltet auf PTY-Bereitschaftsbetrieb.

### PTY-Einstellung

1. Bei Betätigung der PTY-Taste [6] schaltet das Gerät auf PTY-Einstellbetrieb.
2. Eine der Festsendertasten [8] betätigen. Dann für Einstellung des gewünschten Senders den Drehknopf [14] im Uhrzeigersinn oder Gegenuh-  
zeigersinn drehen.

- \* Unten sind die werkseitig für die Festsendertasten [8] gespeicherten Ausgangseinstellungen aufgeführt.

Festsender- nummer	PTY-Name	
	DEUTSCH	Inhalt
1	NACHRICH	NACHRICHTEN
2	INFO	INFORMATIONEN
3	POP	POPULÄRE MUSIK
4	SPORT	SPORT
5	E-KLASS	KLASSIK
6	EASY M	UNTERHALTUNGSMUSIK

3. 7 Sekunden nach Einstellung eines PTY-Senders wird der PTY-Wahlmodus automatisch aufgehoben.

### PTY-Suche

1. Bei Betätigung der PTY-Taste [6] wird der PTY-Einstellbetrieb eingeschaltet.
2. Den PTY-Sender wählen.
3. Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen. Wird sie rechts betätigt, dann sucht das Gerät nach einem PTY-Sender bei den höheren Frequenzen; wird sie links betätigt wird die Suche bei den niedrigeren Frequenzen ausgeführt.

- \* Wenn kein Sender mit der eingestellten PTY-Sendart empfangen werden kann, schaltet das Gerät wieder auf PTY-Einstellbetrieb.

### PTY-Festsenderspeicher

1. Bei Betätigung der PTY-Taste [6] wird der PTY-Einstellbetrieb eingeschaltet.
2. Für Einstellung des gewünschten PTY-Senders den Drehknopf [14] im Uhrzeigersinn oder Gegenuh-  
zeigersinn drehen.

Es können die unten aufgeführten 29 PTY-Senderarten gewählt werden.

PTY-Name	
DEUTSCH	Inhalt
NACHRICH	NACHRICHTEN
POLITIK	AKTUELLES
INFO	INFORMATIONEN
SPORT	SPORT
LERNEN	ERZIEHUNG
HÖR+LIT	DRAMA
KULTUR	KULTUR
WISSEN	WISSENSCHAFT
UNTERH.	UNTERHALTUNG
POP	POPULÄRE MUSIK
ROCK	ROCK
EASY M	UNTERHALTUNGSMUSIK
L-KLASS	LEICHTE MUSIK
E-KLASS	KLASSIK
SPEZ.MUS	ANDERE MUSIK
WETTER	WETTER
WIRTSCH	FINANZEN
KINDER	KINDER
SOCIAL	GESELLSCHAFT
RELIGION	RELIGION
ANRUF	PHONE-IN
REISE	REISEN
LEISURE	FREIZEIT
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	COUNTRY
NATION M	VOLKSMUSIK
OLDIES	OLDIES
FOLKLORE	FOLK
DOKUMENT	DOKUMENTATION

3. Wird eine der Festsendertasten [8] betätigt und für 2 Sekunden oder länger gedrückt gehalten wird, wird der gewählte PTY-Sender bei diesem Festsenderkanalspeicher gespeichert.

### Notrufmeldung

Wenn eine Notrufmeldung empfangen wird, werden alle Funktionsmodus-Betriebsarten gestoppt. "ALARM" wird im Display angezeigt und die Notrufmeldung wird übertragen.

#### ● Aufhebung der Notrufmeldung

Wenn die AF-Taste [5] betätigt wird, wird der Empfang der Notrufmeldung aufgehoben.

### Lautstärkeeinstellung für TA, Notrufmeldung (ALARM) und PTY

Die Lautstärke für TA-, ALARM- und PTY-Unterbrechung kann während TA-, ALARM- oder PTY-Unterbrechung eingestellt werden.

\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "15".

Während einer TA-, ALARM- oder PTY-Unterbrechung den Drehknopf [14] im Uhrzeigersinn oder Gegenuhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke auf den gewünschten Pegel (0 bis 33) einzustellen.

\* Wenn die TA-, ALARM- oder PTY-Unterbrechung beendet ist, dann kehrt die Lautstärke wieder auf den Pegel zurück, der vor der Unterbrechung eingestellt war.

Deutsch

## Bandbetrieb

### Bandeinlegung

1. Für Zugang zur Kassetteneinlegeöffnung hinter der KLAPPSCHALTAFEL, die OPEN-Taste [1] betätigen.
2. Ein Band in die Kassetteneinlegeöffnung einlegen. Dann wird im Display "LOADING" angezeigt und die Wiedergabe beginnt.
  - \* Wenn ein Reineisen- oder Chromband (70m sec.) eingelegt wird, wird automatisch die Reineisenbandeinstellung gewählt.
3. Die KLAPPSCHALTAFEL schließen.

### ⚠ VORSICHT

Beim Schließen der KLAPPSCHALTAFEL vorsichtig sein, damit Sie sich nicht Ihre Hand oder Finger einklemmen.

#### Hinweise:

- Sollte sich die KLAPPSCHALTAFEL nicht vollständig öffnen, dann vorsichtig mit der Hand öffnen.
- Die KLAPPSCHALTAFEL sollte nicht geöffnet bleiben. Um mögliche mechanische Beschädigungen zu verhindern, sollte sie immer geschlossen werden.
- Niemals Ihre Hände, Finger oder andere fremde Gegenstände in die Kassetteneinlegeöffnung einführen.
- Wenn schon ein Band in die Kassetteneinlegeöffnung eingegeben wurde, dann kann kein anderes Band eingegeben werden. Niemals versuchen, ein anderes Band mit Gewalt einzugeben.

### Wiedergabe eines schon eingelegten Bandes

Für Einstellung des Kassetten-Betriebs, die FNC-Taste [3] betätigen. Dann startet die Bandwiedergabe automatisch. Wenn kein Band im Gerät eingelegt worden ist, wird im Display "NO CASS" angezeigt.

### Bandwiedergabepause

1. Für Bandwiedergabepause die Wiedergabe/Pausen-Taste [13] betätigen. Dann wird "PAUSE" im Display angezeigt.
2. Für Fortsetzung der Bandwiedergabe, erneut die Wiedergabe/Pausen-Taste [13] betätigen.

### Bandauswurf

1. Für Zugang zur Auswurfaste [16] hinter der KLAPPSCHALTAFEL, die OPEN-Taste [1] betätigen.
2. Für Bandauswurf die Auswurfaste [16] betätigen und das Band herausnehmen.
3. Die KLAPPSCHALTAFEL schließen.

### ⚠ VORSICHT

Beim Schließen der KLAPPSCHALTAFEL vorsichtig sein, damit Sie sich nicht Ihre Hand oder Finger einklemmen.

#### Hinweis:

- Sollte sich die KLAPPSCHALTAFEL nicht vollständig öffnen, dann vorsichtig mit der Hand öffnen.

### Umschaltung auf die andere Bandseite

Für Änderung der Bandlaufrichtung und der Wiedergabe, die PROG-Taste [11] betätigen.

- \* Dann wird die Laufrichtung automatisch durch den Bandmechanismus umgekehrt und die Wiedergabe beim Bandende begonnen (Auto-Reverse).

### Schnellvorspulung/rückspulung

#### ● FF (Schnellvorspulung):

Die SEARCH-Taste [15] rechts betätigen.

#### ● REW (Rückspulung):

Die SEARCH-Taste [15] links betätigen.

#### ● Aufhebung von FF/REW:

Die Wiedergabe/Pausen-Taste [13] betätigen.

- \* Wenn bei FF/REW das Bandende erreicht ist, wird die Bandlaufrichtung automatisch durch den Mechanismus umgekehrt und die Wiedergabe fortgesetzt.
- \* Wird während FF/REW eine andere Betriebsart eingestellt, wird sie eingestellt, während FF/REW fortgesetzt wird. Wenn das Bandende erreicht worden ist, stoppt der Mechanismus automatisch den FF/REW-Betrieb. Diese Funktion wird "Überwachungsmodus" genannt.

### APC-Funktion (Automatische Programmsteuerung)

Mittels der APC-Funktion wird das Band in Vorwärtsrichtung zum Anfang des nächsten Titels übersprungen oder zum Anfang des derzeitigen Titels zurückgespult.

#### ● Übersprungung zum nächsten Titel ("APC-FF")

Während Bandwiedergabe die SEARCH-Taste [15] zweimal rechts betätigen, für Schnellvorspulung zum nächsten Titel. Danach beginnt die Wiedergabe des nächsten Titels.

### ● Rückspulung zum Anfang des derzeitigen Titels ("APC-REW")

Während Bandwiedergabe die SEARCH-Taste [15] links zweimal betätigen, für Rückspulung zum Anfang des derzeitigen Titels. Dann wird der derzeitige Titel vom Anfang wiedergegeben.

### ● Aufhebung von FF/REW APC für Fortsetzung der Wiedergabe

Die Wiedergabe/Pausen-Taste [13] betätigen.

\* Wenn während APC-Betrieb eine andere Betriebsart eingestellt wird, wird diese eingestellt, während der APC-Betrieb fortgesetzt wird.

Wenn der nächste Titel gefunden worden ist (bei APC-FF) oder der Anfang des derzeitigen Titels (bei APC-REW), dann stoppt der Mechanismus automatisch den APC-Betrieb. Diese Funktion wird "Überwachungsmodus" genannt.

### Dolby-Rauschunterdrückung

Ein Dolby-kodiertes Band wird mittels eines Prozesses aufgenommen, bei dem der Lautstärkepegel der Hochfrequenz-Klanginformationen erhöht wird. Während Wiedergabe wird dieser Prozeß umgekehrt, um die Hochfrequenz-Klanginformationen mit dem ursprünglichen Pegel wiederzugeben. Dieser Dekodierprozeß reduziert ebenfalls Hochfrequenz-Bandrauschen, welches für die meisten Kassettentypen typisch ist.

\* Die Dolby-Rauschunterdrückung hergestellt unter der Lizenz der Dolby Laboratories Licensing Corporation und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

1. Jedesmal bei Betätigung der DOLBY-Rauschunterdrückung-Taste [6], ändert sich die Betriebsart in folgender Reihenfolge:  
DOLBY B NR → OFF → DOLBY B NR....
2. Wenn Dolby B NR eingestellt wird, wird im Display "B NR" angezeigt. Jeweils die geeignete Einstellung für die Art des bespielten Bands wählen.

### Bandanspielung

Mittels der Bandanspielung können die ersten 10 Sekunden aller Titel des Bandes wiedergegeben werden. Diese Funktion wird automatisch fortgesetzt, bis sie aufgehoben wird.

1. Für Start der Bandanspielung, die SCN-Taste [4] betätigen. Dann leuchtet "SCN" im Display auf.

2. Für Aufhebung der Bandanspielung, erneut die SCN-Taste [4] betätigen. Dann erlischt "SCN" im Display und die Wiedergabe des derzeitigen Titels wird fortgesetzt.

\* Wenn während Bandanspielung das Bandende erreicht wird, dann kehrt der Mechanismus automatisch die Bandlaufrichtung um und die Bandanspielung wird fortgesetzt.

\* Wenn während Bandanspielung eine andere Betriebsart eingestellt wird, dann stoppt der Mechanismus automatisch die Bandanspielung, wenn der nächste Titel gefunden worden ist (APC-Funktion).

### Bandwiederholung

Durch die Bandwiederholung wird der derzeitige Titel ständig wiederholt. Diese Funktion wird automatisch fortgesetzt, bis sie aufgehoben wird.

1. Die RPT-Taste [5] betätigen. Dann leuchtet "RPT" im Display auf und der derzeitige Titel wird wiederholt.
2. Für Aufhebung der Wiedergabewiederholung, erneut die RPT-Taste [5] betätigen. Dann erlischt "RPT" im Display und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

### Leerstellen-Vorspulung

Mittels der Leerstellen-Vorspulung können Leerstellen des Bandes übersprungen werden, die länger als 12 Sekunden sind.

1. Die RPT-Taste [5] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten. Dann leuchtet "BLS" im Display auf und der Mechanismus führt Schnellvorspulung zum nächsten Titel aus.
2. Für Aufhebung der Leerstellen-Vorspulung, erneut die RPT-Taste [5] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten. Dann erlischt "BLS" im Display und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

#### Hinweise:

Bei folgende Bändern könnte die APC-Funktion, Bandanspielung, Bandwiederholung und Leerstellen-Vorspulung nicht einwandfrei funktionieren:

- Bänder mit niedrigem Aufnahmepegel.
- Bänder mit übermäßigem Rauschen zwischen den Titeln.
- Bänder mit langen Pausen in der Mitte von Titeln.
- Bänder mit Leerstellen von weniger als 4 Sekunden zwischen den Titeln.

## Andere nützliche Funktionen

### Eingabe von Titeln

Titel mit bis zu 10 Zeichen können für Fernseher und CDs gespeichert sowie angezeigt werden. Die Titellanzahl, die für die einzelnen Betriebsarten eingegeben werden kann, ist wie folgt.

Betriebsart	Titellanzahl
Fernsehbetrieb	15 Titeln

CD-Wechsler-Betrieb	Titellanzahl
CDC655z angeschlossen	60 Titeln
CDC655Tz angeschlossen	100 Titeln
CDC1255z angeschlossen	50 Titeln

1. Für Einstellung der Betriebsart, für die ein Titel eingegeben werden soll, die FNC-Taste [3] betätigen (CD-Wechsler oder Fernseher).
2. Eine CD vom CD-Wechsler wählen und wiedergeben oder einen Fernsehsender einstellen, für den ein Titel eingegeben werden soll.
3. Die DISP-Taste [10] betätigen und das Unterdisplay einstellen.
4. Die TITLE-Taste [2] betätigen. Dann wird "TITL" im Display angezeigt und die Cursor-Position blinkt.
5. Die SEARCH-Taste [15] für Bewegung des Cursors rechts oder links betätigen.
6. Für Zeichenwahl die DISP-Taste [10] betätigen. Jedesmal wenn die DISP-Taste [10] betätigt wird, ändern sich die Zeichen in folgender Reihenfolge:  
Großbuchstaben → Kleinbuchstaben → Zahlen → Symbole → Umlaute → Großbuchstaben...
7. Für Einstellung des gewünschten Zeichens den Drehknopf [14] drehen. Durch Drehen des Drehknopfs [14] im Uhrzeigersinn, wird der Cursor zum nächsten Zeichen bewegt, durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn bewegt sich der Cursor zum vorherigen Zeichen.
8. Die Schritte 5 bis 7 wiederholen, um bis zu 10 Zeichen für den Titel einzugeben.
9. Die ENT-Taste [13] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, um den Titel zu speichern und die Titeleingabe aufzuheben.

### Löschung von Titeln

1. Eine CD vom CD-Wechsler wählen und wiedergeben oder einen Fernsehsender einstellen, für den ein Titel eingegeben werden soll.
2. Die DISP-Taste [10] betätigen und das Nebendisplay einstellen.

3. Die TITLE-Taste [2] betätigen. Dann wird "TITL" im Display angezeigt und das Display wird auf das Titeleingabedisplay geändert.
4. Die BND-Taste [11] betätigen.
5. Die ENT-Taste [13] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, um den Titel zu löschen und die Titeleingabe aufzuheben.  
Keine Abblendung.

### Helligkeitsregler stark/schwach

Die reduzierte Beleuchtungspegel des Helligkeitsreglers kann abgestimmt werden.

\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "ON".

1. Die ADJ-Taste [2] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um Einstellwahlenanzeige einzustellen.
2. Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen, um "DIMMER" einzustellen.
3. Den Drehknopf [14] für "ON" im Uhrzeigersinn und für "OFF", im Gegenuhrzeigersinn drehen.
4. Für Rückkehr zur vorherigen Betriebsart die ADJ-Taste [2] betätigen.

### Meldungsanzeige

Bei Ein- oder Ausschaltung des Geräts wird eine Meldung angezeigt. Der Benutzer kann diese Meldungsanzeige ein- oder ausschalten (ON/OFF).

\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "ON".

1. Die ADJ-Taste [2] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um die Einstellwahlenanzeige einzustellen.
2. Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen, um "MESSAGE" einzustellen.
3. Den Drehknopf [14] jeweils für Einschaltung (ON) der Meldungsanzeige im Uhrzeigersinn und für Ausschaltung (OFF) im Gegenuhrzeigersinn drehen.
4. Für Rückkehr zur vorherigen Betriebsart die ADJ-Taste [2] betätigen.

### Einstellung für Mobilfunkunterbrechung

Wenn dieses Gerät und das Mobiltelefon mittels eines getrennt erhältlichen Kabels verbunden werden, können Telefonanrufe über die Fahrzeuglautsprecher gehört werden.

\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "OFF".

1. Die ADJ-Taste [2] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um die Einstellwahlenanzeige einzustellen.

2. Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen, um "TEL-SWITCH" einzustellen.
3. Für die Einstellung den Drehknopf [14] im Uhrzeiger- oder Gegenuhrzeigersinn drehen. Jedesmal bei Drehung des Drehknopfs [14], ändert sich die Einstellung in folgender Reihenfolge:  
OFF → ON → MUTE → OFF ...

● OFF:

Bei Benutzung des Mobiltelefons wird der normale Gerätebetrieb fortgesetzt.

**Hinweis:**

• Bei Anschluß eines handunabhängigen Telefonbausatzes, unbedingt auf ON einstellen, damit Telefonanrufe über das System empfangen werden können.

● ON:

Telefonanrufe können über die am Gerät angeschlossenen Lautsprecher gehört werden.

\* Wenn Anrufe über die Fahrzeuglautsprecher gehört werden, kann die Lautstärke durch Drehen des Drehknopfs [14] eingestellt werden.

● MUTE:

Während Telefonanrufen wird der Ton von diesem Gerät gedämpft.

4. Für Rückkehr zur vorherigen Betriebsart die ADJ-Taste [2] betätigen.

**Einstellung des Fahrzeuglautsprecherausgangs für das Mobiltelefon**

\* Die werkseitige Einstellung ist "RIGHT".

\* Zum Hören von Telefonanrufen die Mobilfunkunterbrechung auf ON einstellen.

1. Die ADJ-Taste [2] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um die Einstellwahlanzeige einzustellen.
2. Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen, um "TEL-SP" einzustellen.
3. Den Drehknopf [14] für Einstellung von "RIGHT" im Uhrzeigersinn und für "LEFT" im Gegenuhrzeigersinn drehen.

● RIGHT:

Telefonanrufe können über den rechten Lautsprecher gehört werden, der an diesem Gerät angeschlossen ist.

● LEFT:

Telefonanrufe können über den linken Lautsprecher gehört werden, der an diesem Gerät angeschlossen ist.

4. Für Rückkehr zur vorherigen Betriebsart die ADJ-Taste [2] betätigen.

**AUX-Funktion**

Dieses System besitzt eine Buchse für externen Eingang, über die Töne und Musik von externen Geräten gehört werden können, wenn diese an diesem Gerät angeschlossen sind.

**Einstellung der AUX-Eingangsempfindlichkeit**

Für die Empfindlichkeit folgende Einstellungen vornehmen, wenn der Ton von externen Geräten, die an diese, Gerät angeschlossen sind, auch nach Lautstärkeeinstellung schwer zu hören sind.

1. Die ADJ-Taste [2] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um den Einstellmodus einzustellen.
2. Die SEARCH-Taste [15] betätigen und "AUX SENS" einstellen.
3. Den Drehknopf [14] wie erforderlich im Uhrzeiger- oder Gegenuhrzeigersinn drehen und "SENS HIGH", "SENS MID" oder "SENS LOW" wählen.  
\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "SENS MID".
4. Für Rückkehr zur vorherigen Betriebsart die ADJ-Taste [2] betätigen.

## 7. BEDIENUNG DES ZUBEHÖRS

### CD-Wechsler-Betrieb

#### CD-Wechsler-Funktionen

Wenn ein wahlweiser CD-Wechsler über das CeNET-Kabel angeschlossen wurde, dann steuert dieses Gerät alle CD-Wechsler-Funktionen. Dieses Gerät kann insgesamt 2 Wechsler steuern (MD und /oder CD).

Für Wiedergabestart die FNC-Taste [3] für Einstellung des CD-Wechsler-Betriebs betätigen. Wenn 2 CD-Wechsler angeschlossen sind, die FNC-Taste [3] für Einstellung des CD-Wechslers betätigen, bei dem Wiedergabe erfolgen soll.

\* Wenn im Display "NO MAG" angezeigt wird, das Magazin in den CD-Wechsler einsetzen. Während der Spieler das Magazin lädt (prüft), wird "DISC CHK" im Display angezeigt.

\* Wenn im Display "NO DISC" angezeigt wird, das Magazin auswerfen und CDs in die einzelnen Schlitze geben. Dann erneut das Magazin im CD-Wechsler einsetzen.

#### VORSICHT

Eine Wiedergabe vom CD-ROMs ist beim CD-Wechsler nicht möglich.

#### Wiedergabepause

1. Die Wiedergabe/Pausen-Taste [3] für Wiedergabepause betätigen. Dann wird im Display "PAUSE" angezeigt.
2. Für Fortsetzung der Wiedergabe, erneut die Wiedergabe/Pausen-Taste [3] betätigen.

#### Anzeige von CD-Titeln

Bei diesem Gerät können Titeldaten für CDs mit CD-Text und vom Benutzer eingegebene Titel angezeigt werden.

1. Die DISP-Taste [10] für Titelanzeige betätigen.
2. Jedesmal wenn die DISP-Taste [10] betätigt und für 1 Sekunde oder länger gedrückt wird, ändert sich die Titelanzeige in folgender Reihenfolge:  
Anwendertitel → CD-Titel → Interpretenname → Musiktitel

#### Hinweis:

- Wenn die CD, die wiedergegeben wird, keinen CD-Text hat oder kein Benutzertitel eingegeben wurde, dann wird "NO-TITLE" im Display angezeigt.

#### ● Durchrollen eines CD-Text-Titels

Wenn ein CD-Text-Titel mehr als 11 Zeichen hat,

kann die Anzeige wie folgt durchgerollt werden.

1. Den CD-Text-Titel (CD oder Titel) einstellen.
2. Die TITLE-Taste [2] betätigen. Dann wird der Titel durchgerollt.

#### Wahl einer CD

Jede Festsender-Taste [8] entspricht einer im Magazin befindlichen CD.

#### ● Wahl einer CD von 1 bis 6

Für Wahl der gewünschten CD die entsprechende Festsender-Taste [8] (1 bis 6) betätigen.

#### ● Wahl einer CD von 7 bis 12 (nur wenn ein 12-CD-Wechsler verwendet wird)

Die entsprechende Festsender-Taste [8] (7 bis 12) betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um die gewünschte einzustellen

\* Wenn sich keine CD im Magazinschlitze befindet, dann ist eine Betätigung der Festsender-Taste [8] für die entsprechende CD-Nummer nicht wirksam.

#### Titelwahl

#### ● Aufwärtstitel

1. Die SEARCH-Taste [15] rechts betätigen, um zum Anfang des nächsten Titels vorzulaufen.
2. Jedesmal wenn die SEARCH-Taste [15] rechts betätigt wird, wird jeweils Vorlauf zum Anfang des nächsten Titels ausgeführt.

#### ● Abwärtstitel

1. Die SEARCH-Taste [15] links betätigen, um zum Anfang des derzeitigen Titels zurückzulaufen.
2. Die SEARCH-Taste [15] zweimal links betätigen, um zum Anfang des vorherigen Titels zurückzulaufen.

#### Schnellvorlauf/rücklauf

#### ● Schnellvorlauf

Die SEARCH-Taste [15] rechts betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

#### ● Schnelrücklauf

Die SEARCH-Taste [15] links betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

#### TOP-Funktion

Mittels der TOP-Funktion wird Wiedergabe vom ersten Titel (Titel-Nr. 1) der CD ausgeführt.

#### ● Bei Wiedergabe einer CD von 1 bis 6

Die Festsender-Taste [8] (1 bis 6) mit der gleichen Nummer betätigen, die der wiedergegebenen CD

entspricht.

- Bei Wiedergabe einer CD von 7 bis 12 (nur wenn ein 12-CD-Wechsler verwendet wird)

Die Festsender-Taste [8] (7 bis 12) mit der gleichen Nummer betätigen, die der wiedergegebenen CD entspricht, und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

- \* Wenn sich keine CD im Magazinschlitz befindet, dann ist eine Betätigung der Festsender-Taste [8] für die entsprechende CD-Nummer nicht wirksam.

### Anspielwiedergabe

Mittels der Anspielwiedergabe werden die ersten 10 Sekunden der einzelnen Titel auf einer CD automatisch aufgefunden und wiedergegeben. Diese Funktion wird automatisch für die CD fortgesetzt, bis sie aufgehoben wird.

- \* Die Anspielwiedergabe eignet sich besonders für die Einstellung eines gewünschten Titels.

1. Für Start der Titelanmeldung die SCN-Taste [4] betätigen. Dann leuchtet "SCN" im Display auf.
2. Für Aufhebung der Anspielwiedergabe erneut die SCN-Taste [4] betätigen. Dann erlischt "SCN" im Display und die Wiedergabe des derzeitigen Titels wird fortgesetzt.

### CD-Anspielwiedergabe

Mittels der CD-Anspielwiedergabe werden die ersten 10 Sekunden des ersten Titels der einzelnen CDs im derzeit eingestellten CD-Wechsler aufgefunden und wiedergegeben. Diese Funktion wird automatisch fortgesetzt, bis sie aufgehoben wird.

- \* Die CD-Anspielwiedergabe eignet sich besonders zur Einstellung einer gewünschten CD.

1. Die SCN-Taste [4] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, dann leuchten im Display "DISC" und "SCN" auf und die CD-Anspielwiedergabe beginnt.
2. Für Aufhebung der CD-Anspielwiedergabe erneut die SCN-Taste [4] betätigen. "DISC" und "SCN" erlöschen im Display und die Wiedergabe des derzeitigen Titels wird fortgesetzt.

### Wiedergabewiederholung

Mittels Wiedergabewiederholung wird der derzeitige Titel fortlaufend wiederholt. Diese Funktion automatisch fortgesetzt, bis sie aufgehoben wird.

1. Die RPT-Taste [5] betätigen. Dann leuchtet "RPT" im Display auf und der derzeitige Titel wird wiederholt.
2. Für Aufhebung der Wiedergabewiederholung

erneut die RPT-Taste [5] betätigen. "RPT" erlischt im Display und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

### CD-Wiedergabewiederholung

Nachdem alle Titel der derzeitigen CD wiedergegeben worden sind, kann durch die CD-Wiedergabewiederholung die derzeitige CD ab dem ersten Titel automatisch wiederholt wiedergegeben werden. Diese Funktion wird automatisch fortgesetzt, bis sie aufgehoben wird.

1. Die RPT-Taste [5] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten. Dann leuchten "DISC" und "RPT" im Display auf und die CD-Wiedergabewiederholung beginnt.
2. Für Aufhebung der CD-Wiedergabewiederholung die RPT-Taste [5] erneut betätigen und gedrückt halten. "DISC" und "RPT" erlöschen im Display und der derzeitige Titel wird normal wiedergegeben.

### Zufallswiedergabe

Mittels der Zufallswiedergabe werden einzelne Titel auf der CD in unbestimmter Reihenfolge eingestellt und wiedergegeben. Diese Funktion wird automatisch fortgesetzt, bis sie aufgehoben wird.

1. Die RDM-Taste [6] betätigen. Dann leuchtet "RDM" im Display auf und die Zufallswiedergabe beginnt.
2. Für Aufhebung der Zufallswiedergabe erneut die RDM-Taste [6] betätigen. Dann erlischt "RDM" im Display und der derzeitige Titel wird normal wiedergegeben.

### CD-Zufallswiedergabe

Mittels der CD-Zufallswiedergabe werden einzelne Titel oder CDS in einer unbestimmten Reihenfolge automatisch eingestellt und wiedergegeben. Diese Funktion wird automatisch fortgesetzt bis sie aufgehoben wird.

1. Die RDM-Taste [6] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten. Dann leuchten "DISC" und "RDM" im Display auf und die CD-Zufallswiedergabe beginnt.
2. Für Aufhebung der CD-Zufallswiedergabe erneut die RDM-Taste [6] betätigen und gedrückt halten. "DISC" und "RDM" erlöschen im Display und der derzeitige Titel wird normal wiedergegeben.

## MD-Wechsler-Betrieb

### MD-Wechsler-Funktionen

Wenn ein wahlweiser MD-Wechsler über das CeNET-Kabel angeschlossen wird, steuert dieses Gerät alle MD-Wechsler-Funktionen. Dieses Gerät kann insgesamt 2 Wechsler steuern (MD und/oder CD)

Die FNC-Taste [3] betätigen und MD-Wechsler-Betrieb für Start der Wiedergabe einstellen. Wenn 2 MD-Wechsler angeschlossen sind, die FNC-Taste [3] für Einstellung des MD-Wechslers betätigen, bei dem Wiedergabe ausgeführt werden soll.

\* Wenn "NO DISC" im Display angezeigt wird, MDs in den MD-Wechsler geben.

### Wiedergabepause

1. Für Wiedergabepause die Wiedergabe/Pausen-Taste [13] betätigen. Dann wird "PAUSE" im Display angezeigt.
2. Für Fortsetzung der Wiedergabe, die Wiedergabe/Pausen-Taste [13] erneut betätigen.

### Anzeigeumschaltung für MD-Titel und Titel auf MD

Bei diesem Gerät können MD-Titel und Titel auf der MD angezeigt werden, die schon auf MDs eingegeben worden sind. Durch Durchrollen der Titel können Titel mit bis zu 128 Zeichen angezeigt werden.

\* Bei diesem Gerät können keine Titel für MDs eingegeben werden.

1. Die DISP-Taste [10] für Titelanzeige betätigen. Dann wird der MD-Titel oder Titel auf der MD angezeigt.
2. Jedemal wenn die DISP-Taste [10] betätigt und für 1 Sekunde oder länger gedrückt gehalten wird, erfolgt bei der Anzeige eine Umschaltung zwischen MD-Titeln und Titeln auf der MD.

#### ● Durchrollen von Titeln

Wenn ein Titel mehr als 11 Zeichen besitzt, dann kann er wie folgt durchgerollt werden:

1. Den MD-Titel einstellen (MD-Titel oder Titel auf MD).
2. Die TITLE-Taste [2] betätigen.  
Dann werden die Titel beim Display durchgerollt.

### Wahl einer MD

Die einzelnen Festsender-Tasten [8] entsprechen einer im MD-Wechsler befindlichen MD. Für Einstellung der gewünschten MD, die entsprechende

Festsender-Taste [8] (1 bis 6) betätigen.

\* Wenn sich keine MD im Schlitz des MD-Wechslers befindet, dann ist eine Betätigung der Festsender-Taste [8] für die entsprechende MD-Nummer nicht wirksam.

### Wahl eines Titels

#### ● Aufwärtstitel

1. Die SEARCH-Taste [15] rechts betätigen, um zum Anfang des nächsten Titels vorzulaufen.
2. Jedemal wenn die SEARCH-Taste [15] rechts betätigt wird, wird jeweils Vorlauf zum Anfang des nächsten Titels ausgeführt.

#### ● Abwärtstitel

1. Die SEARCH-Taste [15] links betätigen, um zum Anfang des derzeitigen Titels zurückzulaufen.
2. Die SEARCH-Taste [15] links zweimal betätigen, um zum Anfang des vorherigen Titels zurückzulaufen.

### Schnellvorlauf/rücklauf

#### ● Schnellvorlauf

Die SEARCH-Taste [15] rechts betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

#### ● Schnellrücklauf

Die SEARCH-Taste [15] links betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

### TOP-Funktion

Durch die TOP-Funktion wird der erste Titel (Titel-Nr.1) auf der MD wiedergegeben. Die Festsender-Taste [8] (1 bis 6) mit der gleichen Nummer betätigen, die der wiedergegebenen MD entspricht.

\* Wenn sich keine MD im Schlitz des MD-Wechslers befindet, dann ist eine Betätigung der Festsender-Taste [8] für die entsprechende MD-Nummer nicht wirksam.

### Anspielwiedergabe

Mittels der Anspielwiedergabe werden die ersten 10 Sekunden der einzelnen Titel einer MD automatisch eingestellt und wiedergegeben. Diese Funktion wird automatisch fortgesetzt, bis sie aufgehoben wird.

\* Die Anspielwiedergabe eignet sich besonders, wenn ein gewünschter Titel eingestellt werden soll.

1. Für Start der Titelanpielung die SCN-Taste [4] betätigen. Dann leuchtet im "SCN" im Display auf.
2. Für Aufhebung der Anspielwiedergabe, erneut die SCN-Taste [4] betätigen. Dann erlischt "SCN" im Display und die Wiedergabe des derzeitigen Titels wird fortgesetzt.

### MD-Anspielwiedergabe

Mittels der MD-Anspielwiedergabe können die ersten 10 Sekunden des ersten Titels jeder MD des derzeitigen MD-Wechslers eingestellt und wiedergegeben werden. Diese Funktion wird automatisch fortgesetzt, bis sie aufgehoben wird.

\* Die MD-Anspielwiedergabe eignet sich besonders für Einstellung einer gewünschten MD.

1. Die SCN-Taste [4] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten. Dann werden "DISC" und "SCN" im Display angezeigt und die MD-Anspielwiederholung beginnt.
2. Für Aufhebung der MD-Anspielwiedergabe, erneut die SCN-Taste [4] betätigen und gedrückt halten. Dann erlöschen "DISC" und "SCN" im Display und die Wiedergabe des derzeitigen Titels wird fortgesetzt.

### Wiedergabewiederholung

Durch die Wiedergabewiederholung wird der derzeitige Titel fortlaufend wiederholt. Diese Funktion wird automatisch fortgesetzt, bis sie aufgehoben wird.

1. Die RPT-Taste [5] betätigen. Dann leuchtet "RPT" im Display auf und der derzeitige Titel wird wiederholt.
2. Für Aufhebung der Wiedergabewiederholung, erneut die RPT-Taste [5] betätigen. Dann erlischt "RPT" im Display und der derzeitige Titel wird normal wiedergegeben.

### MD-Wiedergabewiederholung

Nachdem alle Titel der derzeitigen MD wiedergegeben worden sind, kann mittels MD-Wiedergabewiederholung die derzeitige MD ab dem ersten Titel automatisch wiederholt werden. Diese Funktion wird automatisch fortgesetzt, bis sie aufgehoben wird.

1. Die RPT-Taste [5] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten. Dann leuchten "DISC" und "RPT" im Display auf und die MD-Wiedergabewiederholung beginnt.
2. Für Aufhebung der MD-Wiedergabewiederholung, erneut die RPT-Taste [5] betätigen und gedrückt halten. Dann erlöschen "DISC" und "RPT" im Display und der derzeitige Titel wird normal wiedergegeben.

### Zufallswiedergabe

Mittels der Zufallswiedergabe werden Titel auf der MD in unbestimmter Reihenfolge eingestellt und wiedergegeben. Diese Funktion wird automatisch fortgesetzt, bis sie aufgehoben wird.

1. Die RDM-Taste [6] betätigen. Dann leuchtet "RDM" im Display auf und die Zufallswiedergabe beginnt.
2. Für Aufhebung der Zufallswiedergabe, erneut die RDM-Taste [6] betätigen. Dann erlischt "RDM" im Display und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

### MD-Zufallswiedergabe

Mittels MD-Zufallswiedergabe werden einzelne Titel oder MDs in unbestimmter Reihenfolge eingestellt und wiedergegeben. Diese Funktion wird automatisch fortgesetzt, bis sie aufgehoben wird.

1. Die RDM-Taste [6] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten. Dann werden "DISC" und "RDM" im Display angezeigt und die MD-Zufallswiedergabe beginnt.
2. Für Aufhebung der MD-Zufallswiedergabe, erneut die RDM-Taste [6] betätigen und gedrückt halten. Dann erlöschen "DISC" und "RDM" im Display und die normale Wiedergabe wird vom derzeitigen Titel fortgesetzt.

Deutsch

## Fernsehbetrieb

### Fernsehtuner-Funktionen

Wenn ein wahlweiser Fernsehtuner über das CeNET-Kabel angeschlossen wird, dann steuert dieses Gerät alle Fernsehtuner-Funktionen. Für Fernsehen ist ein Fernsehtuner und -monitor erforderlich.

### Fernsehen

1. Die FNC-Taste [3] betätigen und Fernsehbetrieb einstellen.
2. Für Einstellung des gewünschten Fernsehbandes (TV1 oder TV2), die BND-Taste [11] betätigen. Jedesmal wenn die Taste betätigt wird, wird die Eingangswahl zwischen TV1 und TV2 umgeschaltet.
3. Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen, um den gewünschten Fernsehsender einzustellen.

### Videowiedergabe

Der Fernsehtuner besitzt einen Videoeingangsanschluß, an dem 1 externes Gerät angeschlossen werden kann. An dem Fernsehtuner-Eingangsanschluß einen 12 V Videokassettenspieler (VCP) oder Videokassettenrekorder (VCR) anschließen.

1. Die RDM-Taste [6] für Einstellung von VTR betätigen.
2. Für Rückkehr zum Fernsehsender, erneut die RDM-Taste [6] betätigen.

### Sendereinstellung

Es gibt 3 Arten der Sendereinstellung. Sendersuchlauf, manuelle Sendereinstellung und Festsendereinstellung.

### Sendersuchlauf

1. Die BND-Taste [11] betätigen und das gewünschte Fernsehband (TV1 oder TV2) einstellen.  
\* Wenn im Display "MANU" aufleuchtet, die BND-Taste [11] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten. Dann erlischt "MANU" im Display und Sendersuchlauf ist möglich.
2. Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links für automatische Sendersuche betätigen.  
Die SEARCH-Taste Si vous appuyez sur le côté droit de la touche SEARCH [15] rechts betätigen, um automatisch das höhere Frequenzband des nächsten empfangbaren Fernsehsenders einzustellen; die Taste links für automatische Einstellung der niedrigeren Frequenz betätigen.

### Manuelle Sendereinstellung

Es gibt 2 Arten der Sendereinstellung: Schnelleinstellung und schrittweise Einstellung.

Bei schrittweiser Sendereinstellung, ändert sich die Frequenz schrittweise. Senderschnelleinstellung, kann die gewünschte Frequenz schnell eingestellt werden.

1. Die BND-Taste [11] betätigen und das gewünschte Fernsehband einstellen. (TV1 oder TV2)  
\* Wenn "MANU" nicht im Display aufleuchtet, die BND-Taste [11] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten. Dann leuchtet "MANU" im Display auf und manuelle Sendereinstellung ist möglich.
2. Einen Sender einstellen.

#### ● Senderschnelleinstellung:

Um einen Sender einzustellen, die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

#### ● Schrittweise Sendereinstellung:

Um einen Sender manuell einzustellen, die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen.

### Abruf eines Festsenders

Es können insgesamt 12 Fernsehsender gespeichert werden (6 für TV 1 und 6 für TV2). Dadurch können gewünschte Fernsehsender eingestellt und für späteren Abruf gespeichert werden.

1. Die BND-Taste [11] betätigen und das gewünschte Fernsehband einstellen. (TV1 oder TV2)
2. Für Abruf eines gespeicherten Fernsehsenders, für Einstellung dieses Senders die entsprechende Festsendertaste [8] betätigen.  
\* Um den derzeitigen Sender im Festsenderspeicher zu speichern, eine der Festsendertasten [8] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.

### Manuelle Speicherung

1. Den gewünschten Sender mittels Sendersuchlauf, manueller Sendereinstellung oder Festsendereinstellung einstellen.
2. Um den derzeitigen Sender im Festsenderspeicher zu speichern, eine der Festsendertasten [8] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.

**Automatische Speicherung**

Bei automatischer Speicherung werden 6 Sender automatisch eingestellt und jeweils bei einem Festsenderspeicher gespeichert. Wenn keine 6 Sender mit gutem Empfang vorhanden sind, dann verbleiben die vorher gespeicherten Sender im Speicher und nur Sender mit gutem Empfang werden gespeichert.

1. Die BND-Taste [11] betätigen und das gewünschte Fernsehband einstellen. (TV1 oder TV2)
2. Die AS-Taste [4] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Sender mit gutem Empfang werden dann automatisch für die Festsenderkanäle gespeichert.

**Festsenderanspielung**

Mittels Festsenderanspielung kann jeder Festsender kurz gesehen werden, bevor automatisch der nächste Festsender eingestellt wird. Diese Funktion eignet sich besonders für die Suche eines gewünschten Fernsehsender im Speicher.

1. Die PS-Taste [4] betätigen.
2. Wenn der gewünschte Sender gefunden worden ist, erneut die PS-Taste [4] betätigen, damit dieser Sender eingestellt bleibt.

**Hinweis:**

- Die PS-Taste [4] nicht betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Sonst wird die automatische Speicherung ausgelöst und Sender gespeichert.

**Einstellung des Fernsehempfangsbereichs**

Bei Einstellung des Fernsehempfangsbereichs ändern sich die Bereichseinstellung des Fernseh-tuners.

1. Die ADJ-Taste [2] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um das Einstellwahl-Display einzustellen.
2. Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen, um "TV AREA" einzustellen.
3. Die ENT-Taste [13] betätigen.
4. Für Einstellung des Empfangsbereichs den Drehknopf [14] im Uhrzeigersinn oder Gegenuhrzeigersinn drehen.
5. Die ENT-Taste [13] betätigen.
6. Für Rückkehr zur vorherigen Betriebsart die ADJ-Taste [2] betätigen.

**Einstellung für TV DIVER**

Die Empfangseinstellung für die am Fernseh-tuner angeschlossene Fernsehantenne kann geändert werden.

1. Die ADJ-Taste [2] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um das Einstellwahl-Display einzustellen.
2. Die SEARCH-Taste [15] rechts und links betätigen, um "TV DIVER" einzustellen.
3. Die ENT-Taste [13] betätigen.
4. Den Drehknopf [14] für Einstellung auf "ON" im Uhrzeigersinn drehen; für Einstellung auf "OFF" im Gegenuhrzeigersinn drehen.

**ON:**

Für Heraushebung des Bildempfangs.

**OFF:**

DIVER-Einstellung wird ausgeschaltet.

5. Die ENT-Taste [13] betätigen.
6. Für Rückkehr zur vorherigen Betriebsart die ADJ-Taste [2] betätigen.

## AC-Prozessor-Betrieb

### DSP-Steuerfunktion

Wenn der getrennt erhältliche DSP (DPH913) mittels dem CeNET-Kabel an dieses Gerät angeschlossen wird, können alle Funktionen des AC-Prozessors gesteuert werden.

### DSF-Funktionen

Beim DPH913 sind 2 Betriebsarten verfügbar; Standardmodus und professioneller Modus. Eine dieser Betriebsarten wählen und das Schallfeld und die Klangqualität abstimmen.

#### ● Gemeinsame Funktionen beider Betriebsarten:

Automatische Loudness, usw.

#### ● Standardmodus:

Einstellung mit der Funktion für Grafik-Equalizer und DSF.

#### ● Professioneller Modus:

Einstellung mit der Funktion für VSE und parametrischem Equalizer.

\* Beim Einstellung des Standardmodus kann keine Einstellung für den professionellen Modus vorgenommen werden. Ebenfalls kann bei Einstellung des professionellen Modus keine Einstellung für den Standardmodus vorgenommen werden.

\* Für Einzelheiten zu den Funktionen der einzelnen Betriebsarten siehe die mit dem DPH913 mitgelieferte Bedienungsanleitung.

\* Im Folgenden wird der Grafik-Equalizer mit G.EQ, der Raum-Equalizer mit VSE und der parametrische Equalizer mit P.EQ bezeichnet.

### Bedienungen, die für beide Betriebsarten gemeinsam sind

#### Ausgangs-einstellung für automatische Loudness, Subwoofer und Wiedergabeband

1. Die ADJ-Taste [2] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um die Einstellwahlenanzeige einzustellen.
2. Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen, um "SOUND" einzustellen.
3. Die ENT-Taste [13] betätigen.
4. Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen, um den Einstellposten zu wählen.  
Es sind die Einstellposten "A.LD LEVEL", "WOOFER OUT", "WOOFER LPF", "HPF" und "TEST TONE" verfügbar.

\* Für Einzelheiten zu den Einstellposten, siehe die mit dem DPH913 mitgelieferte Bedienungsanleitung.

5. Für die Einstellung den Drehknopf [14] im Uhrzeiger- oder Gegenuhrzeigersinn drehen.
6. Durch Betätigung der ENT-Taste [13] wird erneut die Einstellwahlenanzeige eingestellt.
7. Für Rückkehr zur vorherigen Betriebsart die ADJ-Taste [2] betätigen.

#### Einstellung von Standard- oder professionellem Modus

\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "STD".

1. Die ADJ-Taste [2] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um die Einstellwahlenanzeige einzustellen.
2. Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen, um "AC-P SEL" einzustellen.
3. Den Drehknopf [14] für Einstellung des Modus von "STD" oder "PRO" jeweils im Uhrzeiger- oder Gegenuhrzeigersinn drehen.
4. Für Rückkehr zur vorherigen Betriebsart die ADJ-Taste [2] betätigen.

#### Eingabe von Titeln

In den Anwenderspeicher des DSF, G.EQ, VSE und P.EQ, die vom Anwender eingestellt wurden, können Titel eingegeben werden.

1. Die A-M-Taste [12] betätigen, um den Einstellungsbetrieb zu wählen, bei dem ein Titel eingegeben werden soll.
2. Die BND-Taste [11] für Einstellung von "USR" betätigen. Dann wird "USR" bei der Funktionsmodusanzeige [8] angezeigt.
3. Eine der Festsendertasten [8] betätigen, um den Anwenderspeicher einzustellen, in dem ein Titel gespeichert werden soll.
4. Die TITLE-Taste [2] betätigen
5. Für Bewegung des Cursors die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen.
6. Die DISP-Taste [10] für Einstellung der Zeichenart betätigen.  
Als Zeichen sind Großbuchstaben, Kleinbuchstaben, Zahlen, Symbole und Umlaute verfügbar.
7. Für Einstellung des einzugebenden Zeichens, den Drehknopf [14] im Uhrzeiger- oder Gegenuhrzeigersinn drehen.
8. Für Eingabe des Titels die Schritte 5 bis 7 wiederholen.
9. Für Speicherung des Titels im Speicher, die ENT-Taste [13] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.

**Standardmodus/G.EQ-Betrieb****Hinweis:**

- Die Standardmodus gemachte Einstellung hat keinen Einfluß auf den professionellen Modus. Umgekehrt hat eine bei professionellem Modus gemachte Einstellung keinen Einfluß auf den Standardmodus.

**Ein/Ausschaltung des G.EQ-Effekts**

Während die "G.EQ"-Anzeige **16** im Display aufleuchtet, ist der G.EQ-Effekt auf "ON" eingestellt.

\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "ON".

1. Die A-M-Taste **12** betätigen und "G.EQ" einstellen. Während "G.EQ" gewählt wird, blinkt "G.EQ" im Display.
2. Die DISP-Taste **10** betätigen.
3. Die A-M-Taste **12** betätigen. Dann hört "G.EQ" im Display auf zu blinken und leuchtet auf oder erlischt.  
\* Wenn "G.EQ" erlischt, wird der G.EQ-Effekt ausgeschaltet (OFF).

**Hinweis:**

- Wenn der G.EQ-Effekt ausgeschaltet ist (OFF), dann hat die bei "G.EQ-Betrieb" gemachte Einstellung keinen Einfluß auf die Musikquelle.

**Einstellung eines G.EQ-Menüs**

1. Die A-M-Taste **12** betätigen und "G.EQ" einstellen.
2. Die BND-Taste **11** für Einstellung von "BASC" (Grundmenü) betätigen. Dann wird "BASC" bei der Funktionsmodusanzeige **3** im Display angezeigt.
3. Eine der Festsendertasten **8** betätigen und das gewünschte G.EQ-Menü einstellen.  
\* Für Einstellung des Anwenderspeicgers, die BND-Taste **11** für Einstellung von "USR" betätigen und eine der Festsendertasten **8** drücken.

**Korrektur/Speicherung eines G.EQ-Menüs (Anwenderspeicher)**

1. Das G.EQ-Menü einstellen, das korrigiert werden soll.
2. Die ADJ-Taste **2** betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.
3. Die SEARCH-Taste **15** rechts oder links für die einzustellende Frequenz betätigen.  
Als Einstellfrequenz sind 50Hz, 100Hz, 200Hz, 400Hz, 1kHz, 3kHz und 12kHz verfügbar.  
\* Für Einzelheiten zu den Einstellposten, siehe die mit dem DPH913 mitgelieferte Bedienungsanleitung.

4. Für Einstellung den Drehknopf **14** im Uhrzeiger- oder Gegenuhrzeigersinn drehen. Der Einstellbereich beträgt -6db bis +6dB.
5. Für vollständige Einstellung die Schritte 3 bis 4 wiederholen und die ADJ-Taste **2** betätigen.
6. Für Speicherung des korrigierten Inhalts, eine der Festsendertasten **8** betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.  
\* In den Anwenderspeicher kann ein Titel eingegeben werden. Für die Eingabe von Titeln siehe den Unterabschnitt "Eingabe von Titeln" im Abschnitt "Bedienung, die für beide Betriebsarten gemeinsam sind".

**Standardmodus/DSF-Betrieb****Ein/Ausschaltung des DSF-Effekts**

Wenn die "DSF"-Anzeige **16** im Display aufleuchtet, dann ist der DSF-Effekt auf "ON" eingestellt.

\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "ON".

1. Die A-M-Taste **12** betätigen und "DSF" einstellen.
2. Die DISP-Taste **10** betätigen.
3. Die A-M-Taste **12** betätigen. Dann leuchtet "DSF" im Display auf oder erlischt.  
\* Wenn "DSF" erlischt, dann ist der DSF-Effekt ausgeschaltet (OFF).

**Hinweis:**

- Wenn der DSF-Effekt ausgeschaltet ist (OFF), dann hat die bei "DSF-Betrieb" gemachte Einstellung keinen Einfluß auf die Musikquelle.

**Einstellung des Hörposition-Menüs**

1. Die A-M-Taste **12** betätigen und "DSF" einstellen.
2. Für Einstellung der Art der Hörposition, die SEARCH-Taste **15** rechts oder links betätigen.  
Für die Hörpositionen sind FULL SEAT, FRONT-RIGHT, FRONT-LEFT, FRONT (nur Vordersitze), REAR (nur Hintersitze) und PASS verfügbar.  
\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "FULL SEAT".

## AC-Prozessor-Betrieb

### Feineinstellung für Hörposition

1. Nach Einstellung der Hörposition, die ENT-Taste [13] betätigen.
2. Für Einstellung von "BALANCE" oder "FADER", die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen. Der eingestellte Posten blinkt dann.
3. Für Einstellung der Balance und des Faders, den Drehknopf [14] im Uhrzeiger- oder Gegen- uhrzeigersinn drehen.
4. Für Rückkehr zum DSF-Betrieb die ENT-Taste [13] betätigen.

### Einstellung eines Schallfeld-Menüs

1. Die A-M-Taste [12] betätigen und "DSF" einstellen. Dann blinkt "DSF" im Display.
2. Die BND-Taste [11] für Einstellung von "BSC1" (Grundmenü 1) oder "BSC2" (Grundmenü 2) betätigen. Dann wird bei der Funktionsmodus- anzeige [8] im Display "BSC1" oder "BSC2" angezeigt.
3. Eine der Festsendertasten [8] betätigen und das gewünschte Schallfeld-Menü einstellen.  
\* Für Einstellung des Anwenderspeichers, die BND-Taste [11] betätigen und "USR" einstellen und eine der Festsendertasten [8] drücken.

### Korrektur/Speicherung eines Schallfeld-Menüs (Anwenderspeicher)

1. Das Schallfeld-Menü einstellen, das korrigiert werden soll.
2. Die ADJ-Taste [2] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.
3. Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen, um den Einstellposten zu wählen.  
Für den Einstellposten sind "EFFECT", "DELAY", "REAR MIX", "REV.TIME" oder "ROOM SIZE" und "HIGH" oder "LIVENESS" verfügbar.  
\* Für Einzelheiten zu den Einstellposten, siehe die mit dem DPH913 mitgelieferte Bedienungs- anleitung.
4. Für die Einstellung den Drehknopf [14] im Uhr- zeiger- oder Gegen- uhrzeigersinn drehen.
5. Für vollständige Einstellung die Schritte 3 bis 4 wiederholen und die ADJ-Taste [2] betätigen.
6. Für Speicherung des korrigierten Inhalts eine der Festsendertasten [8] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.

\* In den Anwenderspeicher kann ein Titel ein- gegeben werden. Für die Titeleingabe siehe den Unterabschnitt "Eingabe von Titeln" im Abschnitt "Bedienungen, die beiden Be- triebsarten gemeinsam sind".

## Professioneller Modus/VSE-Betrieb

### Hinweis:

- Die beim professionellen Modus gemachte Einstel- lung hat keinen Einfluß auf den Standardmodus. Umgekehrt hat die beim Standardmodus gemach- te Einstellung keinen Einfluß auf den professio- nellen Modus.

### Ein/Ausschaltung des VSE-Effekts

Wenn die "VSE"-Anzeige [16] im Display aufleuch- tet, ist der VSE-Effekt auf "ON" eingestellt.

\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "ON".

1. Die A-M-Taste [12] betätigen und "VSE" ein- stellen.
2. Die DISP-Taste [10] betätigen.
3. Die A-M-Taste [12] betätigen. Dann leuchtet "VSE" im Display auf oder erlischt.  
\* Wenn "VSE" erlischt, ist der VSE-Effekt aus- geschaltet (OFF).

### Hinweis:

- Wenn der VSE-Effekt ausgeschaltet ist (OFF), hat die bei "VSE-Betrieb" gemachte Einstellung kei- nen Einfluß auf die Musikquelle.

### Einstellung eines VSE-Menüs

1. Die A-M-Taste [12] betätigen und "VSE" ein- stellen.
2. Für Einstellung von "BASC" (Grundmenü) die BND-Taste [11] betätigen. "BASC" wird dann bei der Funktionsmodus- anzeige [8] im Display angezeigt.
3. Eine der Festsendertasten [8] betätigen und das gewünschte VSE-Menü wählen.  
\* Für Einstellung des Anwenderspeichers, die BND-Taste [11] für Einstellung von "USR" betä- tigen und eine der Festsendertasten [8] betäti- gen.

### Korrektur/Speicherung eines VSE- Menüs (Anwenderspeicher)

1. Das VSE-Menü einstellen, das korrigiert wer- den soll.
2. Die ADJ-Taste [2] betätigen und für 1 Sekun- de oder länger gedrückt halten.
3. Für Einstellung des Einstellpostens, die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen.

Für die Einstellposten sind "DIFFUSE", "CAR WIDTH" und "CAR LENG" verfügbar.

- \* Für Einzelheiten zu den Einstellposten, siehe die mit dem DPH913 mitgelieferte Bedienungsanleitung.
- 4. Für die Einstellung den Drehknopf [14] im Uhrzeiger- oder Gegenuhrzeigersinn drehen. Der Einstellbereich für jeden Posten reicht von 1 bis 10.
- 5. Für vollständige Einstellung die Schritte 3 bis 4 wiederholen und die ADJ-Taste [2] betätigen.
- 6. Für Speicherung des korrigierten Inhalts eine der Festsendertasten [8] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.
- \* In den Anwenderspeicher kann ein Titel eingegeben werden. Für die Titleingabe siehe den Unterabschnitt "Eingabe von Titeln" im Abschnitt "Bedienungen, die beiden Betriebsarten gemeinsam sind".

### Professioneller Modus/P.EQ-Betrieb

#### Ein/Ausschaltung des P.EQ-Effekts

Wenn die "P.EQ"-Anzeige [16] im Display aufleuchtet, ist der P.EQ-Effekt auf "ON" eingestellt.

\* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "ON".

1. Die A-M-Taste [12] betätigen und "P.EQ" einstellen.
2. Die DISP-Taste [10] betätigen.
3. Die A-M-Taste [12] betätigen. Dann hört "P.EQ" im Display auf zu blinken und leuchtet auf oder erlischt.
- \* Wenn "P.EQ" erlischt, ist der P.EQ-Effekt ausgeschaltet (OFF).

#### Hinweis:

- Wenn der P.EQ-Effekt ausgeschaltet ist (OFF), hat die bei "P.EQ-Betrieb" gemachte Einstellung keinen Einfluß auf die Musikquelle.

#### Einstellung eines P.EQ-Menüs

1. Die A-M-Taste [12] betätigen und "P.EQ" einstellen. Dann blinkt "P.EQ" im Display.
2. Die BND-Taste [11] für Einstellung von "BASC" (Grundmenü) betätigen. "BASC" wird dann bei der Funktionsmodusanzeige [8] im Display angezeigt.
3. Eine der Festsendertasten [8] betätigen und das gewünschte P.EQ-Menü einstellen.
- \* Für Einstellung des Anwenderspeichers, die BDN-Taste [11] für Einstellung von "USR" betätigen und eine der Festsendertasten [8] betätigen.

#### Korrektur/Speicherung eines P.EQ-Menüs (Anwenderspeicher)

1. Das P-EQ-Menü einstellen, das korrigiert werden soll.
2. Die ADJ-Taste [2] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.
3. Für Einstellung des Einstellpostens, die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen.
- Für die Einstellposten sind Korrekturkanal, Korrekturband, Einstellung der Mittenfrequenz, Verstärkungseinstellung sowie Einstellung der Q-Kurve verfügbar.
- \* Für Einzelheiten zu den Einstellposten, siehe die mit dem DPH913 mitgelieferte Bedienungsanleitung.
4. Für die Einstellung den Drehknopf [14] im Uhrzeiger- oder Gegenuhrzeigersinn drehen.
5. Für vollständige Einstellung die Schritte 3 bis 4 wiederholen und die ADJ-Taste [2] betätigen.
6. Für Speicherung des korrigierten Inhalts, eine der Festsendertasten [8] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.
- \* In den Anwenderspeicher kann ein Titel eingegeben werden. Für Titleingabe siehe den Unterabschnitt "Eingabe von Titeln" im Abschnitt "Bedienungen, die beiden Betriebsarten gemeinsam sind".

**Hinweis:** Bitte beim Lesen dieses Kapitels die Frontdiagramme des Kapitels "3. REGLER" auf Seite 5 beachten (ausfallen).

## Digitalradio/DAB-Betrieb

### DAB-Steuerfunktion

Wenn für den Anschluß des DAB ein CeNET-Kabel (getrennt erhältlich) verwendet wird, können alle Funktionen gesteuert werden.

### Hören eines DAB-Senders

1. Für Einstellung des DAB-Modus die FNC-Taste [3] betätigen.
2. Wenn das Gerät einen DAB-Sender empfängt, ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:

Frequenzkanal → Programmname

M1 12Bch  
↓  
M1 Clarion1

### Display-Umschaltung

Für Einstellung der Haupt- (Programmname) oder Unteranzeige (PTY) während die Hauptanzeige (Programmname) eingestellt ist, die DISP-Taste für 1 Sekunde betätigen.

#### Hinweis:

- Beim Empfang eines DAB-Senders stimmen das Display für normalen Empfangsbetrieb und Festsenderempfang überein.
3. Wenn vom Gerät kein DAB-Sender empfangen wird, ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:

– Normaler Empfang –

M1 LE ch

– Festsenderempfang –

M1 LE ch  
↓  
M1 Clarion1  
↓  
M1 LE ch

#### Hinweise:

- Die Programmanzahl sowie die Sendezeiten hängen vom DAB-Sender ab.
- Wenn DAB-Signale schwach sind, dann ist der Ton ausgang gedämpft.

### Sendersuchlauf

1. Für Einstellung des DAB-Modus die FNC-Taste [3] betätigen.
2. Die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

M1 SEEK

\* Im Display wird "SEEK" angezeigt,

3. Wenn das Hauptgerät einen DAB-Sender empfängt, leuchtet "DAB" im Display auf.

\* Wenn das Hauptgerät keinen DAB-Sender finden kann, stoppt es den Sendersuchlauf. Das Display wird dann auf die vorherige Betriebsart umgeschaltet.

### Manuelle Sendereinstellung

1. Für Einstellung des DAB-Modus die FNC-Taste [3] betätigen.
  2. Die BND-Taste [11] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten. Im Display leuchtet dann "MANU" auf.
  3. Für Sendereinstellung die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen.
- \* Wird für mehr als 7 Sekunden keine Einstellung vorgenommen, wird die manuelle Sendereinstellung aufgehoben und das Display auf die vorherige Betriebsart umgeschaltet.

### Programmumschaltung

1. Für Empfang eines DAB-Senders die FNC-Taste [3] betätigen.
2. Für Programmumschaltung beim DAB-Sender die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen.

#### Hinweis:

- Abhängig von den DAB-Programmen könnte der Programmname gleich sein.

### Programmanspielung

Mittels dieser Funktion werden die einzelnen empfangbaren Programme eines eingestellten DAB-Senders für 10 Sekunden nacheinander abgespielt. Dies ist besonders nützlich für die Suche nach einem gewünschten Programm.

1. Für Empfang eines DAB-Senders die FNC-Taste [3] betätigen.

2. Abhängig vom angeschlossenen Modell folgende Bedienung ausführen.  
Die SCN-Taste [4] betätigen. Dann leuchtet "SCAN" auf und das Gerät beginnt mit der aufeinanderfolgenden Anspielung der einzelnen Programme für 10 Sekunden. Jedesmal wenn das Hauptgerät eine Anspielung ausführt, wird der Programmname im Display angezeigt.
3. Die Programmanspielung stoppen, wenn ein gewünschtes Programm eingestellt ist.  
Die SCN-Taste [4] betätigen.

### Manuelle Speicherfunktion

Das Hauptgerät besitzt eine manuelle Speicherfunktion für DAB-Programme. Bei den Festsendertasten können bis zu 18 Programme (jeweils 6 Programme) voreingestellt werden.

- [M1], [M2] und [M3]
1. Für Einstellung des DAB-Modus die FNC-Taste [3] betätigen.
  2. Die BND-Taste [11] für Einstellung eines der oben gezeigten Speicher betätigen.
  3. Für Einstellung eines gewünschten Programms, die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen.
  4. Für Programmspeicherung eine der Festsendertasten (1 bis 6) [8] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.

#### Hinweis:

- Ein Unterbrechungsprogramm (PTY oder INFO) kann nicht für die manuelle Speicherfunktion eingegeben werden.

### Abruf eines voreingestellten Programms

1. Für Einstellung des DAB-Modus die FNC-Taste [3] betätigen.
2. Die BND-Taste [11] betätigen. Jedesmal bei Betätigung der BND-Taste [11] ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:  
[M1] → [M2] → [M3] → [M1] ...
3. Für Abruf eines voreingestellten Programms eine der Festsendertasten [8] betätigen.

#### Hinweis:

- Für Speicherung des derzeitig empfangenen Programms, die Festsendertaste [8] betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. (Manuelle Speicherfunktion)

### AF-Funktion

Um einen optimalen Empfang beizubehalten, wird mittels der AF-Funktion auf eine andere Frequenz im gleichen Sendernetz umgeschaltet.

- \* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "ON".
- \* Sollte der Empfang des derzeitigen Senders schwächer werden, dann wird im Display "SEARCHING FOR SAME STATION" oder "SEARCH" angezeigt und das Radio sucht das gleiche Programm auf einer anderen Frequenz.
- \* Für Einzelheiten zur "AF-Funktion" siehe den Abschnitt "RDS-Betrieb" der jeweiligen Bedienungsanleitung.

- Ausschaltung der AF-Funktion
- Einschaltung der AF-Funktion
- AF-Funktion-Umschaltung zwischen RDS und DAB

Wenn das gleiche Programm von RDS und DAB gesendet wird und diese Funktion eingeschaltet ist, dann schaltet das Hauptgerät automatisch auf den Sender mit dem besseren Empfang.

### TA-Funktion (Verkehrsdurchsage)

Wenn bei TA-Bereitschaftsbetrieb eine Verkehrsdurchsage beginnt, hat der Empfang einer Verkehrsdurchsage ungeachtet des Funktionsmodus Vorrang. Eine automatische Sendereinstellung für Verkehrsprogramme (TP) ist ebenfalls möglich.

- \* Nur wenn "TP" im Display aufleuchtet, kann diese Funktion angewendet werden. Wenn "TP" aufleuchtet, bedeutet dies, daß der empfangene DAB- oder RDS-Sender Programme mit Verkehrsdurchsagen enthält.
- \* Für Einzelheiten zu "TA" siehe den Abschnitt "RDS-Betrieb" der jeweiligen Bedienungsanleitung.

- Einstellung des TA-Bereitschaftsbetriebs
- Aufhebung des TA-Bereitschaftsbetriebs
- Suche für einen TP-Sender

#### Hinweise:

- Wenn kein TP-Sender empfangen wird, stoppt das Hauptgerät den Suchbetrieb.
- Im Display könnte "TP" aufleuchten, wenn ein TP-Programm von einem RDS-Sender übertragen wird. In solch einem Fall, die ISR-Taste [9] betätigen, um TP-Sendersuchlauf auszuführen. Für Rückkehr zur vorherigen Betriebsart, erneut die ISR-Taste [9] betätigen.

### INFO (Ankündigung)

Wenn bei INFO-Bereitschaftsbetrieb das Ankündigungsprogramm beginnt, schaltet das Hauptgerät automatisch auf das gewählte Ankündigungsprogramm.

**M1 EVENTS**

#### ● Einstellung des INFO-Bereitschaftsbetriebs

Wenn die ISR-Taste [9] betätigt und für 1 Sekunde oder länger gedrückt gehalten wird, dann leuchtet im Display "INFO" auf, das Hauptgerät wird auf INFO-Bereitschaftsbetrieb eingestellt, bis das gewählte Ankündigungsprogramm übertragen wird. Wenn das gewählte Ankündigungsprogramm beginnt, wird die Ankündigung im Display angezeigt. Wenn die ISR-Taste [9] betätigt und für 1 Sekunde oder länger gedrückt gehalten wird, während das gewählte Ankündigungsprogramm übertragen wird, wird der Empfang des gewählten Ankündigungs-senders aufgehoben und das Hauptgerät schaltet auf INFO-Bereitschaftsbetrieb.

#### ● Aufhebung des INFO-Bereitschaftsbetriebs

Für Aufhebung des INFO-Bereitschaftsbetriebs, die ISR-Taste [9] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

#### ● Informationseinstellung

Diese Funktion dient der Einstellung für INFORMATION EIN oder AUS bei Informationsunterbrechungsbetrieb.

Es können bis zu 6 Informationsarten eingestellt werden.

Jede der folgenden 6 Informationsarten kann eingestellt werden:

INFORMATION	
DEUTSCH	Inhalt
REISEN	VERKEHRSMELDUNG
WARNUNG	WARNUNG/DIENSTE
NACHRICHTEN	KURZMELDUNG
WETTER	REGIONALE WETTERMELDUNG
VERANTST.	VERANSTALTUNGSMELDUNG
SONDERVERANTST.	SONDERVERANSTALTUNG

1. Folgende Bedienung entsprechend des angeschlossenen Modells ausführen.

Die ADJ-Taste [2] betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

2. Für Einstellung von "INFO SEL", die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen und danach die ENT-Taste [13] für Eingabe des "INFO SEL"-Modus.
3. Für Einstellung einer Informationsart, die SEARCH-Taste [15] rechts oder links betätigen. Es können bis zu 6 Informationsarten eingestellt werden:
4. Folgende Bedienung entsprechend des angeschlossenen Modells ausführen.  
Für Einstellung der Informationsart auf EIN oder AUS, den Drehknopf [14] im Uhrzeiger- oder Gegenuhrzeigersinn drehen.
5. Für Rückkehr zum vorherigen Display die ADJ-Taste [2] betätigen.

### PTY (Programmart)

Mittels dieser Funktion kann die eingestellte Programmart ungeachtet des Funktionsmodus gehört werden.

- \* Für DAB und RDS kann eine gemeinsames PTY-Programm gewählt werden.
- \* Bei DAB PTY und RDS PTY hat der eher empfangene PTY-Sender Vorrang.
- \* PTY-Sender können noch nicht in allen Ländern empfangen werden.
- \* Bei INFO-Bereitschaftsbetrieb haben INFO-Sender Vorrang vor PTY-Sendern.
- \* Bei TA-Bereitschaftsbetrieb haben TP-Sender Vorrang vor PTY-Sendern.
- \* Für Einzelheiten zu "PTY", siehe den Abschnitt "RDS-Betrieb" in der jeweiligen Bedienungsanleitung.

#### ● Einstellung des PTY-Bereitschaftsbetriebs

#### ● Aufhebung des PTY-Bereitschaftsbetriebs

#### ● Aufhebung der PTY-Senderunterbrechung

#### ● PTY-Einstellung

#### ● PTY-Suche

#### ● PTY-Festsenderspeicher

### Notrufmeldung

Wenn eine Notrufmeldung empfangen wird, wird jeglicher Funktionsmodusbetrieb gestoppt. Im Display wird "ALARM" angezeigt und die Notrufmeldung kann gehört werden.

- \* Für Einzelheiten zur "Notrufmeldung", siehe den Abschnitt "RDS-Betrieb" in der jeweiligen Bedienungsanleitung.

#### ● Aufhebung der Notrufmeldungsunterbrechung

### **Änderung der Anzeigensprache für PTY und INFO**

Es kann eine von 4 Sprachen (Englisch, Deutsch, Schwedisch und Französisch) für die Anzeige von PTY und INFO im Display gewählt werden.

- \* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "English".
- \* Für Einzelheiten zu "Änderung der Anzeigensprache für PTY und INFO", siehe den Abschnitt "RDS-Betrieb" in der jeweiligen Bedienungsanleitung.

### **Lautstärkeeinstellung für TA, INFO, Notrufmeldung (ALARM) und PTY**

Die Lautstärke für TA, INFO, ALARM und PTY kann während TA-, INFO-, ALARM- und PTY-Unterbrechung eingestellt werden. Folgende Bedienung entsprechend des angeschlossenen Modells auführen.

- \* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "15".  
Für Einstellung der Lautstärke auf einen gewünschten Pegel (0 bis 33), während TA-, INFO-, ALARM- oder PTY-Unterbrechung den Drehknopf [14] im Uhrzeiger- oder Gegenuhrzeigersinn drehen.
- \* Wenn die TA-, INFO-, ALARM- oder PTY-Unterbrechung beendet ist, wird die Lautstärke wieder auf den vorherigen Pegel eingestellt.

### **DVD-Deck-Steuerung**

Wenn ein wahlweises DVD-Deck (getrennt erhältlich) mittels des CeNET-Kabels angeschlossen wird, werden einige Deck-Funktionen durch dieses Gerät gesteuert.

#### **Hören von DVDs**

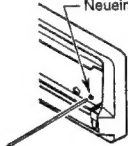
Die FNC-Taste [3] betätigen und den DVD-Modus einstellen.

#### **Lautstärkeeinstellung**

Durch Drehen des Drehknopfs [14] im Uhrzeigersinn wird die Lautstärke erhöht; durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn wird sie verringert.

Für andere Einstellungen siehe die Bedienungsanleitung für das DVD-Deck.

## 8. FEHLERSUCHE

	Störung	Ursache	Behebung
Allgemein	Einschaltung nicht möglich. (Kein Ton.)	Sicherung durchgebrannt.	Gegen eine neue Sicherung mit gleicher Amperezahl austauschen. Sollte die Sicherung erneut durchbrennen, dann wenden Sie sich bitte an das Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.
		Falsche Verdrahtung.	Bitte wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.
	Kein Tonausgang bei Betrieb des Geräts mit angeschlossenen Verstärkern oder elektrischer Antenne.	Leitung der elektrischen Antenne ist mit Erdung kurzgeschlossen oder zu hoher Strom ist für die Fernbedienung der Verstärker oder elektrischen Antenne erforderlich.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Gerät ausschalten.</li> <li>2. Alle bei Leitung der elektrischen Antenne angeschlossenen Drähte entfernen. Alle Drähte mittels eines Ohmmeters auf einen möglichen Kurzschluß mit der Erdung prüfen.</li> <li>3. Das Gerät wieder einschalten.</li> <li>4. Die einzelnen Drähte für die Verstärkerfernbedienung erneut bei der Leitung der elektrischen Antenne anschließen. Sollten sich die Verstärker vor Anschluß aller Drähte ausschalten, ein externes Relais für die Fernbedienungsspannung verwenden (hoher Strom erforderlich).</li> </ol>
	Kein Betrieb bei Tastenbetätigung.  Anzeige nicht korrekt.	Störung beim Mikroprozessor aufgrund Rauschen, usw.	<p>Das Gerät ausschalten und dann die OPEN-Taste [1] für Entfernung des DCP (ABNEHMBARES BEDIENTEIL) betätigen. Die Neueinstellungstaste mittels eines kleinen Stabs für ca. 2 Sekunden drücken.</p> 
		Die Anschlüsse des DCP oder der Haupteinheit sind verschmutzt.	Mit einem weichen Tuch sauberwischen, das mit Reinigungsalkohol angefeuchtet ist.
Band	Schlechte Klangqualität.	Wiedergabekopf ist verschmutzt.	Ein Reinigungsband, usw. verwenden, um den Kopf zu reinigen.
		Die Dolby-NR-Taste [6] wurde nicht betätigt.	Für die Wiedergabe eines mit Dolby-Rauschunterdrückung aufgenommenen Bandes, die Dolby-NR-Taste [6] betätigen und B NR einstellen.

## 9. FEHLERANZEIGEN

Wenn ein Fehler auftritt, erscheint eine der folgenden Anzeigen.  
Für Behebung der Störung jeweils die unten beschriebene Maßnahme ausführen.

	Fehleranzeige	Ursache	Behebung
Band	FEHLER 1	Band kann nicht wiedergegeben werden, das es defekt ist (z.B. Bandriß).	Das Band auswerfen und ein neues Band einlegen.
	FEHLER 2	Band hat sich verfangen und kann nicht wiedergegeben werden.	Das verhedderte oder aufgespulte Band entfernen.
	FEHLER 4	Kassetten-Modus wird nicht erfaßt.	Dies ist eine Störung beim Bandmechanismus. Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
	FEHLER 8	Das Band hat sich verfangen und kann nicht ausgeworfen werden.	Die Ursache für die Bandverhedderung beseitigen.
CD-Wechsler	FEHLER 2	Eine CD im CD-Wechsler wurde nicht geladen.	Defekt beim Mechanismus des CD-Wechslers. Bitte wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.
	FEHLER 3	Eine CD im CD-Wechsler kann aufgrund von Kratzern, usw. nicht wiedergegeben werden.	Gegen eine CD austauschen, die nicht zerkratzt oder verformt ist.
	FEHLER 6	Eine CD im CD-Wechsler wurde verkehrt herum eingelegt und kann nicht wiedergegeben werden.	Die CD auswerfen und korrekt einlegen.
MD-Wechsler	FEHLER H	Wird angezeigt, wenn die Temperatur im MD-Wechsler zu hoch ist und die Wiedergabe automatisch gestoppt wurde.	Die Umgebungstemperatur verringern und warten bis sich der MD-Wechsler abgekühlt hat.
	FEHLER 2	Eine MD im MD-Wechsler wurde nicht geladen.	Defekt beim Mechanismus des MD-Wechslers. Bitte wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.
	FEHLER 3	Eine MD im MD-Wechsler kann aufgrund von Kratzern, usw. nicht wiedergegeben werden.	Gegen eine MD austauschen, die nicht zerkratzt oder verformt ist.
	FEHLER 6	Eine MD im MD-Wechsler kann nicht wiedergegeben werden, da sie verkehrt herum eingelegt wurde.	Die MD auswerfen und dann korrekt einlegen.
		Wird angezeigt, wenn eine unbespielte MD im MD-Wechsler eingelegt wird.	Eine bespielte MD in dem MD-Wechsler einlegen.

Wenn eine andere Fehleranzeige als die oben aufgeführten erscheint, die Neueinstellungstaste betätigen. Sollte die Störung nicht behoben werden, Ausschaltung vornehmen. Bitte wenden Sie sich dann an das Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.

Deutsch